

**EX**



**Safety Guide**

**Sicherheitshandbuch**

**Guía de seguridad**

**Guide de sécurité**

**Guida alla sicurezza**

**Veiligheidsgids**

**Manual de Segurança**

**Guia de segurança**

**Säkerhetsguide**

**Руководство по технике безопасности**

**安全ガイド**

**안전 가이드**

**安全指南**

**安全指南**

**دليل السلامة**

**Barco Inc, Image Processing**

11080 White Rock Rd. Suite 100, Rancho Cordova, CA 95670, USA  
[www.barco.com/en/support](http://www.barco.com/en/support)  
[www.barco.com](http://www.barco.com)

**Registered office: Barco NV**

President Kennedypark 35, 8500 Kortrijk, Belgium  
[www.barco.com/en/support](http://www.barco.com/en/support)  
[www.barco.com](http://www.barco.com)

# 1 Safety

## About this chapter

Read this chapter attentively, it contains important information to prevent personal injury while using the EX extension box. It also includes several cautions to prevent damage to the EX extension box. Ensure that you understand and follow all safety guidelines, safety instructions and warnings in this chapter before using your EX extension box.

## Covered EX products

Product	Accessories included
R9004776	<ul style="list-style-type: none"> <li>US power Cord NEMA 5/15 (not included with units shipped to China)</li> <li>European power cord CEE7 (not included with units shipped to China)</li> <li>Chinese power cord PRC3 C13 (only included with units shipped to China)</li> <li>Customer registration card</li> <li>USB documentation set</li> <li>Safety manual</li> <li>Quick start guide</li> </ul>
R9004776B	
R9004776CN	

## Model certification name

- NGS-1U

## About this guide

Part number	Description	Level
R5906020	Safety Guide	Any person that comes in contact with the EX product



A printed copy of the Safety Guide and Quick Start Guide is included in the EX box at purchase. Please check online for the other documents.



Always check for the latest version of the manual at the following address. Click on the EX product page and go to the "Downloads" tab.

[www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers](http://www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers)

## 1.1 General considerations

### General safety instructions

- Before operating this equipment please read the EX extension box User Guide thoroughly and retain it for future reference.
- All warnings in this documentation manual should be adhered to.
- All instructions for operating and use of this equipment must be followed precisely.
- All local installation codes should be adhered to.

### Battery caution



**CAUTION:** Risk of explosion when the battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the waste instructions.

**ATTENTION :** Risque d'explosion en cas d'usage d'une batterie non prévue pour cet appareil. Jetez les batteries usagées suivant les règles de recyclage prévues.



**WARNING:** Ensure you understand and follow all safety guidelines, safety instructions, warnings and cautions mentioned in the product documentation.



**WARNING:** The mains power plug connected to the wall outlet must be easily accessible at all times for all installation modes.

## Environment

Do not place this equipment on an unstable cart, stand, or table. The product may fall, causing serious damage to it.

## 1.2 Important safety instructions

### To prevent risk, personal injury and EX extension box damage

Please read this chapter carefully. It contains important information to prevent personal injury while installing the EX extension box. Furthermore, it includes several cautions to prevent damage to the device. Ensure that you understand and follow all safety guidelines, safety instructions and warnings mentioned in this chapter before installing the EX extension box. After this chapter, additional "warnings" and "cautions" are given depending on the installation procedure. Read and follow these "warnings" and "cautions" as well.

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Only trained technicians may install an EX extension box.
- Installation of the EX extension box must be done in a dust free area.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- CAUTION:** Troubleshooting must be performed by a trained technician. To reduce the risk of electrical shock, do not attempt to service this equipment unless you are qualified to do so.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the system has been damaged in any way, such as liquid has been spilled or objects have fallen into the system, or the system has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- FRAGILE:** The EX extension box is fragile. Handle the unit with care at all times.
- Do not remove the top cover during normal operation. Removal of the top cover exposes dangerous voltages. To avoid personal injury, do not remove the top cover. Do not operate the unit without the cover installed.
- During maintenance operations, always switch off the unit and unplug the power cord before removing the cover, unless otherwise stated.
- Always wear a wrist band which is connected to the ground while handling the ESD sensitive parts.
- Wear insulating gloves during the execution of the installation and maintenance actions to avoid short-circuit.
- Be careful never to drop anything into the EX extension box assembly during the procedure. The fall of a tool or a spare part in the unit could have catastrophic consequences when you will restart the system.
- Be careful to always follow strict procedures during maintenance operations (spare parts replacement).
- This product is intended to operate from a power source that will not apply more than 230 volts rms between the supply conductors or between both supply conductor and ground. A protective ground connection by way of grounding conductor in the power cord is essential for safe operation.
- This product is grounded through the grounding conductor of the power cord. To avoid electrical shock, plug the power cord into a properly wired receptacle before connecting to the product input or output terminals. A protective-ground connection by way of the grounding conductor in the power cord is essential for safe operation.
- Use only the power cord and connector specified for your product. Use only a power cord that is in good condition. Refer cord and connector changes to qualified service personnel.
- Replace spare parts only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer.
- Save the original shipping carton and packing material. They will come in handy if you ever have to ship your equipment. For maximum protection, repack your set as it was originally packed at the factory.
- Rated maximum ambient operating temperature,  $t_a = 40^\circ\text{C}$  ( $104^\circ\text{F}$ ).
- To avoid explosion, do not operate this product in an explosive atmosphere.

### Malfunction unit

Remove all power from the device and refer servicing to qualified service technicians under the following conditions:

- When the power cord or plug is damaged or frayed.
- If liquid has been spilled into the equipment.
- If the product has been exposed to rain or water.

- If the product does not operate normally when the operating instructions are followed. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions since improper adjustment of the other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to normal operation.
- If the product has been dropped or the cabinet has been damaged.
- If the product exhibits a distinct change in performance, indicating a need for service.

### Intended use

This equipment is intended for use by professionals only.

### Safety Data Sheets for Hazardous Chemicals

For safe handling information on chemical products, consult the Safety Data Sheet (SDS). SDSs are available upon request via [safetydatasheets@barco.com](mailto:safetydatasheets@barco.com).

## 1.3 Environmental Condition Check

### Environment condition check

The unit must always be mounted in a manner which ensures both air inlets and outlets are free. For installations in environments where the device is subject to excessive dust, it is highly advisable to take measures to prevent the dust from reaching the unit. If this is not a feasible, then the unit should be relocated to a different dust-free location.

It is the customer's responsibility to ensure at all times that the device is protected from the harmful effects of hostile airborne particles in the environment of the device. The manufacturer reserves the right to refuse repair if a device has been subject to negligence, abandon or improper use.

### Environment conditions

Table below summarizes the physical environment in which the EX extension box may be safely operated or stored.

Environment	Operating	Non-Operating
Ambient Temperature	0°C (32°F) to 40°C (104°F)	-10°C (14°F) to 60°C (140°F)
Air cleanliness	Clean office environment (equivalent with cleanroom standard ISO 14644-1 ISO Class 9)	n.a.
Humidity	5% to 85% RH Non-condensed	0% to 95% RH Non-Condensed
Altitude	-60 (-197Ft) to 2000m (6561Ft)	-60 (-197Ft) to 10000m (32810Ft)

### Environment

Do not install the device in a site near heat sources such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or humidity. Be aware that room heat rises to the ceiling; check that temperature near the installation site is not excessive.

## 1.4 Plug types

### AC Power cord with NEMA 5/15 plug up to 13 A



The wires of the power cord are colored in accordance with the following code:  
 Green or yellow + green: Earth (Ground)  
 Blue or white: Neutral  
 Brown or black: Line (Live)

### Power cord with GB 2099 plug up to 10 A



The wires of the mains lead are colored in accordance with the following code:  
 Green + yellow: Earth (Ground)  
 Blue: Neutral  
 Brown: Line (Live)

### AC Power cord (mains lead) with CEE 7 plug up to 10 A



The wires of the mains lead are colored in accordance with the following code:  
 Green + yellow: Earth (Ground)  
 Blue: Neutral  
 Brown: Line (Live)

## 1.5 International Safety Standards

### Standards overview

This equipment is built in accordance with the requirements of the international safety standards EN62368-1, UL62368-1 and CAN/CSA C22.2 No.62368-1, which are the safety standards of information technology equipment including electrical business equipment. These safety standards impose important requirements on the use of safety critical components, materials and insulation, in order to protect the user or operator against risk of electric shock and energy hazard and having access to live parts. Safety standards also impose limits to the internal and external temperature rises, radiation levels, mechanical stability and strength, enclosure construction and protection against the risk of fire. Simulated single fault condition testing ensures the safety of the equipment to the user even when the equipment's normal operation fails.

## 1.6 Compliance

### UK Compliance



This product is fit for use in the UK.

**Authorised Representative:** Barco UK Ltd

**Address:** Building 329, Doncastle Road  
 Bracknell RG12 8PE, Berkshire, United Kingdom

# 1 Sicherheit

## Über dieses Kapitel

Lesen Sie dieses Kapitel aufmerksam, es enthält wichtige Informationen zur Verhinderung von Personenschäden bei der Nutzung des EX extension box. Darüber hinaus enthält dieses Kapitel diverse Warnhinweise zur Vermeidung von Beschädigungen des EX extension box. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitsrichtlinien, Sicherheitsanweisungen und Warnungen in diesem Kapitel verstehen und befolgen können, bevor Sie EX extension box verwenden.

## Abgedeckte EX-Produkte

Produkt	Mitgeliefertes Zubehör
R9004776	<ul style="list-style-type: none"> <li>US-Netzkabel NEMA 5/15 (nicht im Lieferumfang von Geräten, die nach China geliefert werden)</li> </ul>
R9004776B	<ul style="list-style-type: none"> <li>Europäisches Netzkabel CEE7 (nicht im Lieferumfang von Geräten, die nach China geliefert werden)</li> </ul>
R9004776CN	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chinesisches Netzkabel PRC3 C13 (nur im Lieferumfang von Geräten, die nach China geliefert werden)</li> <li>Kundenregistrierungskarte</li> <li>USB-Dokumentationsset</li> <li>Sicherheitshandbuch</li> <li>Schnellstarthandbuch</li> </ul>

## Modellzertifizierungsname

- NGS-1U

## Informationen zu diesem Handbuch

Teilenummer	Beschreibung	Level
R5906020	Sicherheitshandbuch	Alle Personen, die mit dem Produkt EX in Kontakt kommen.



Eine Druckausgabe von Sicherheitshandbuch und Schnellstarthandbuch ist im Lieferumfang von EX enthalten. Bitte prüfen Sie online die Verfügbarkeit der anderen Dokumente.



Informieren Sie sich stets unter der folgenden Adresse, wie die aktuelle Version des Handbuchs lautet. Klicken Sie auf die EX Produktseite und öffnen Sie die Registerkarte „Downloads“.

[www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers](http://www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers)

## 1.1 Allgemeine Hinweise

### Allgemeine Sicherheitsanweisungen

- Bitte lesen Sie das Sicherheitshandbuch der EX extension box sorgfältig vor Inbetriebnahme dieses Geräts, und halten Sie es griffbereit, um später darin nachschlagen zu können.
- Alle in diesem Handbuch enthaltenen Warnungen müssen beachtet werden.
- Alle Anweisungen zur Bedienung und Verwendung dieses Geräts müssen genau eingehalten werden.
- Alle am Installationsort gültigen Sicherheitsbestimmungen müssen befolgt werden.

### Batteriewarnung



**VORSICHT:** Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie Altbatterien gemäß den Entsorgungsanweisungen.

**ACHTUNG:** Risque d'explosion en cas d'usage d'une batterie non prévue pour cet appareil. Jetez les batteries usagées suivant les règles de recyclage prévues.



**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass Sie alle in der Produktdokumentation genannten Sicherheitsrichtlinien, Sicherheitsanweisungen, Warnungen und Hinweise zur Vorsicht verstehen und befolgen.



**WARNUNG:** Der an die Wandsteckdose angeschlossene Stecker muss bei allen Installationsmodi jederzeit gut erreichbar sein.

## Umgebung

Stellen Sie dieses Gerät nicht auf einen wackligen oder auf Rollen stehenden Ständer oder Tisch. Das Produkt könnte herabfallen und schwer beschädigt werden.

## 1.2 Wichtige Sicherheitsanweisungen

### So vermeiden Sie Risiken, Verletzungen und die Beschädigung von EX extension box

Bitte lesen Sie dieses Kapitel sorgfältig durch. Es enthält wichtige Informationen zum Schutz vor Verletzungen während der Installation von EX extension box. Darüber hinaus enthält dieses Kapitel diverse Vorsichtshinweise zur Vermeidung von Beschädigungen des Geräts. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitsrichtlinien, Sicherheitsanweisungen und Warnungen in diesem Kapitel verstehen und befolgen können, bevor Sie mit der Installation des Produkts EX extension box beginnen. Nach diesem Kapitel erhalten Sie zu bestimmten Punkten des Installationsverfahrens weitere Warnungen und Vorsichtshinweise. Lesen und befolgen Sie diese Warnungen und Vorsichtshinweise ebenfalls.

- Lesen Sie diese Anweisungen.
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- Beachten Sie alle Warnungen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Nur geschulte Techniker dürfen eine EX extension box installieren.
- Die Installation des Produkts EX extension box muss in einem staubfreien Bereich erfolgen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Befestigungsmaterial und Zubehör.
- ACHTUNG:** Die Fehlerbehebung muss von einem geschulten Techniker durchgeführt werden. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, nehmen Sie nur dann Servicearbeiten an diesem Gerät vor, wenn Sie dazu qualifiziert sind.
- Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Servicepersonal durchführen. Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das System in beliebiger Weise beschädigt wurde, etwa Flüssigkeit darüber verschüttet wurde, Objekte hineingefallen sind oder das System Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- ZERBRECHLICH:** Der EX extension box ist zerbrechlich. Behandeln Sie die Einheit jederzeit mit Sorgfalt.
- Entfernen Sie nicht die obere Abdeckung während des normalen Betriebs. Bei Entfernen der oberen Abdeckung liegen Teile frei, die unter gefährlich hoher Spannung stehen. Um Verletzungen zu vermeiden, entfernen Sie die obere Abdeckung nicht. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Abdeckung.
- Schalten Sie die Einheit während Wartungsmaßnahmen immer aus, und ziehen Sie die Netzkabel ab, wenn nicht anders angegeben, bevor Sie die Abdeckung entfernen.
- Tragen Sie beim Umgang mit elektrostatisch empfindlichen Teilen stets ein geerdetes Armband.
- Tragen Sie bei Installations- und Wartungsaktionen Isolierhandschuhe, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Achten Sie dabei darauf, dass nichts in das Produkt EX extension box fällt. Wenn ein Werkzeug oder Ersatzteil in die Einheit fällt, könnte dies beim Neustart des Systems schwerwiegende Schäden verursachen.
- Halten Sie bei Wartungstätigkeiten (Teiletausch) stets genau die vorgegebenen Verfahren ein.
- Dieses Produkt muss an einer Spannungsquelle mit höchstens 230 V RMS zwischen den Versorgungsleitern bzw. zwischen Versorgungsleiter und Masse betrieben werden. Für den sicheren Betrieb ist ein Schutzerdungsanschluss in Form eines im Netzkabel integrierten Schutzleiters erforderlich.
- Dieses Produkt wird über den Schutzleiter im Netzkabel geerdet. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, schließen Sie das Netzkabel an eine ordnungsgemäß angeschlossene Steckdose an, bevor Sie die Ein- oder Ausgangsanschlüsse des Produkts verbinden. Für den sicheren Betrieb ist ein Schutzerdungsanschluss in Form eines im Netzkabel integrierten Schutzleiters erforderlich.

- Verwenden Sie für das Produkt nur das angegebene Netzkabel und den angegebenen Stecker. Verwenden Sie nur ein Netzkabel in gutem Zustand. Überlassen Sie Änderungen von Kabel und Stecker qualifiziertem Servicepersonal.
- Ersetzen Sie Ersatzteile nur durch denselben oder einen gleichwertigen, vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Bewahren Sie den Originalverpackungskarton und das Verpackungsmaterial auf. Sie werden nützlich sein für den Fall, dass Sie das Gerät transportieren müssen. Um maximalen Transportschutz zu gewährleisten, verpacken Sie das Gerät so, wie es werkseitig verpackt wurde.
- Maximale Nennumgebungsbetriebstemperatur  $t_a = 40^\circ\text{C}$  ( $104^\circ\text{F}$ ).
- Um das Explosionsrisiko zu vermeiden, betreiben Sie dieses Produkt nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung.

### Fehler beim Gerät

Unter folgenden Bedingungen sollten Sie das Gerät vollständig von der Spannungsversorgung trennen und die Wartungsarbeiten von qualifizierten Servicetechnikern durchführen lassen:

- Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Wenn Flüssigkeit über dem Gerät vergossen wurde.
- Wenn das Produkt mit Wasser in Berührung gekommen ist, z. B. Regen ausgesetzt war.
- Wenn das Gerät trotz Beachtung der Bedienungsanleitung nicht normal funktioniert. Stellen Sie nur Bedienelemente ein, die in der Bedienungsanleitung erwähnt werden, da eine falsche Einstellung anderer Bedienelemente zu Schäden führen kann, die in vielen Fällen umfangreiche Arbeit eines qualifizierten Technikers erfordern, um den normalen Betrieb wiederherzustellen.
- Wenn das Produkt fallen gelassen oder das Gehäuse beschädigt wurde.
- Wenn das Produkt eine deutliche Leistungsverschlechterung zeigt, die auf die Notwendigkeit von Servicearbeiten hinweist.

### Bestimmungsgemäßer Einsatz

Dieses Gerät ist nur für die Verwendung durch fachkundiges Personal konzipiert.

### Sicherheitsdatenblätter für Gefahrenstoffe

Informieren Sie sich anhand der Sicherheitsdatenblätter (SDS) über die Informationen zur sicheren Handhabung für chemische Produkte. SDSs sind auf Anfrage über [safetydatasheets@barco.com](mailto:safetydatasheets@barco.com) verfügbar.

## 1.3 Prüfung der Umgebungsbedingungen

### Prüfung der Umgebungsbedingungen

Die Einheit muss stets so aufgestellt sein, dass die Lufteinlässe und Luftauslässe frei sind. Bei Installation in Umgebungen, in denen das Gerät einer starken Staubentwicklung ausgesetzt ist, ist es äußerst ratsam, entsprechende Maßnahmen zu ergreifen, um dem Eindringen von Staub in die Einheit vorzubeugen. Ist dies nicht möglich, sollte die Einheit an einem anderen, staubfreien Ort installiert werden.

Der Kunde hat jederzeit sicherzustellen, dass das Gerät vor dem Einfluss schädlicher Luftverschmutzung in seiner Nähe geschützt ist. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Reparatur eines Geräts zu verweigern, das nachlässig oder unsachgemäß benutzt wurde.

### Umgebungsbedingungen

In der nachstehenden Tabelle werden die physischen Bedingungen zum sicheren Betrieb und Lagern des EX extension box zusammengefasst.

Umgebung	Betrieb	Ohne Betrieb
Umgebungstemperatur	$0^\circ\text{C}$ ( $32^\circ\text{F}$ ) bis $40^\circ\text{C}$ ( $104^\circ\text{F}$ )	$-10^\circ\text{C}$ ( $14^\circ\text{F}$ ) bis $60^\circ\text{C}$ ( $140^\circ\text{F}$ )
Luftreinheit	Saubere Büroumgebung (gemäß Reinraumstandard ISO 14644-1 ISO Klasse 9)	entf.

Umgebung	Betrieb	Ohne Betrieb
Luftfeuchtigkeit	5 % bis 85 % relative Luftfeuchte nicht kondensierend	0 % bis 95 % relative Luftfeuchte nicht kondensierend
Geographische Höhe	-60 (-197 ft) bis 2.000 m (6.561 ft)	-60 bis 10.000 m

### Umgebung

Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Luftschächten oder an Stellen mit direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung oder Feuchtigkeit. Berücksichtigen Sie, dass Warmluft zur Decke steigt, und vermeiden Sie überhöhte Temperaturen am Installationsort.

## 1.4 Steckertypen

### AC-Netzkabel mit NEMA 5/15-Stecker bis zu 13 A



Die Farben des Netzkabels entsprechen folgendem Code:

- Grün oder Gelb + Grün: Erdung
- Blau oder Weiß: Nullleiter
- Braun oder Schwarz: Phase (spannungsführend)

### Netzkabel mit GB 2099-Stecker bis zu 10 A



Die Farben des Netzkabels entsprechen folgendem Code:

- Grün + Gelb: Erdung
- Blau: Nullleiter
- Braun: Phase (spannungsführend)

### AC-Netzkabel mit CEE 7-Stecker bis zu 10 A



Die Farben des Netzkabels entsprechen folgendem Code:

- Grün + Gelb: Erdung
- Blau: Nullleiter
- Braun: Phase (spannungsführend)

## 1.5 Internationale Sicherheitsstandards

### Übersicht über die Standards

Dieses Gerät entspricht den internationalen Sicherheitsstandards EN62368-1, UL62368-1 und CAN/CSA C22.2 No.62368-1 für Informationstechnologiegeräte inklusive elektrischer Bürogeräte. Diese Sicherheitsstandards stellen hohe Anforderungen an den Einsatz sicherheitskritischer Komponenten, Materialien und Isolierungen, um die Benutzer oder Bediener vor Stromschlägen zu schützen und zu verhindern, dass sie mit unter Spannung stehenden Teilen in Berührung kommen. Sicherheitsstandards legen auch Grenzwerte fest für den internen und externen Temperaturanstieg, Strahlungsstärken, mechanische Stabilität und Belastbarkeit, Gehäusekonstruktion und Feuerschutz. Tests mit simulierten Einzelfehlerbedingungen gewährleisten, dass auch bei Betriebsstörungen keine Gefährdung des Benutzers von dem Gerät ausgeht.

## 1.6 Konformität

### UK-Konformität



Dieses Produkt ist für die Verwendung im Vereinigten Königreich geeignet.

**Autorisierter Vertreter:** Barco UK Ltd

**Adresse:** Building 329, Doncastle Road  
Bracknell RG12 8PE, Berkshire, Vereinigtes  
Königreich





# 1 Seguridad

## Acerca de este capítulo

Lea este capítulo atentamente, contiene información importante para evitar daños personales al utilizar el EX extension box. También incluye varias precauciones para prevenir daños al EX extension box. Asegúrese de que entiende y sigue todas las directrices e instrucciones de seguridad y advertencias de este capítulo antes de utilizar su EX extension box.

## Productos EX incluidos

Producto	Accesorios incluidos
R9004776	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cable de alimentación norteamericano NEMA 5/15 (no incluido en las unidades suministradas a China)</li> <li>Cable de alimentación europeo CEE7 (no incluido en las unidades suministradas a China)</li> <li>Cable de alimentación chino PRC3 C13 (solo se incluye con las unidades enviadas a China)</li> <li>Tarjeta de registro del cliente</li> <li>Conjunto de documentación del USB</li> <li>Manual de seguridad</li> <li>Guía de inicio rápido</li> </ul>
R9004776B	
R9004776CN	

## Nombre de certificación del modelo

- NGS-1U

## Acerca de esta guía

Número de pieza	Descripción	Nivel
R5906020	Guía de seguridad	Cualquier persona tenga contacto con el producto EX



Se incluye en el momento de la adquisición una copia impresa de la Guía de seguridad y de la Guía de inicio rápido en la caja de EX. Busque en línea los otros documentos.



Busque siempre la última versión del manual en la siguiente dirección. Haga clic en la página del producto EX y vaya a la pestaña "Descargas".

[www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers](http://www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers)

## 1.1 Consideraciones generales

### Instrucciones de seguridad generales

- Antes de poner en funcionamiento este equipo lea la guía del usuario EX extension box detenidamente y consérvelo para su consulta en el futuro.
- Deben acatarse todas las advertencias en este manual de documentación.
- Asimismo, deben obedecerse de forma precisa todas las instrucciones para la operación y el uso de este equipo.
- Además, deben acatarse todos los códigos de instalación locales.

### Precaución con la batería



**ATENCIÓN:** Riesgo de explosión cuando la batería se sustituye por un tipo incorrecto. Elimine las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones de eliminación.

**ATENCIÓN :** Risque d'explosion en cas d'usage d'une batterie non prévue pour cet appareil. Jetez les batteries usagées suivant les règles de recyclage prévues.



**AVISO:** Asegúrese que entiende y sigue todas las directrices e instrucciones de seguridad, advertencia y aviso, mencionados en la documentación del producto.



**AVISO:** El enchufe de alimentación conectado a la toma de pared debe ser fácilmente accesible en todo momento para todos los modos de instalación.

## Entorno

No coloque este equipo en un carrito, una base o una mesa que no sean estables. El producto podría caerse, lo que le causaría serios daños.

## 1.2 Instrucciones importantes de seguridad

### Para prevenir riesgos, daños personales y daños a EX extension box

Lea este capítulo cuidadosamente. Contiene información importante para evitar daños personales al instalar EX extension box. Además, incluye varias precauciones para prevenir daños al dispositivo. Asegúrese de que entiende y sigue todas las directrices e instrucciones de seguridad y advertencias mencionadas en este capítulo antes de instalar el EX extension box. En los capítulos posteriores se indican "advertencias" y "precauciones" adicionales dependiendo del procedimiento de instalación. Lea y siga también estas "advertencias" y "precauciones".

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- Obedezca todas las instrucciones.
- Solo los técnicos formados pueden instalar un EX extension box.
- La instalación del EX extension box debe realizarse en una zona sin polvo.
- Utilice solamente dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
- PRECAUCIÓN:** La resolución de problemas debe llevarla a cabo un técnico debidamente formado. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no realice tareas de reparación o mantenimiento en este equipo a menos que está cualificado para ello.
- Las reparaciones las deberá realizar el personal técnico cualificado. Es necesario realizar una reparación cuando el sistema se ha dañado de alguna forma, por ejemplo, si se ha vertido líquido o se han introducido objetos en el sistema, o el sistema ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona adecuadamente, o se ha caído.
- FRÁGIL:** el EX extension box es frágil. Maneje siempre la unidad con cuidado.
- No retire la cubierta superior durante una operación normal. La retirada de la cubierta superior expone voltajes peligrosos. Para evitar daños personales, no retire la cubierta superior. No ponga la unidad en funcionamiento sin la cubierta instalada.
- Durante operaciones de mantenimiento, siempre apague la unidad y desenchufe el cable de alimentación antes de quitar la cubierta, a menos que se le indique lo contrario.
- Lleve siempre una muñequera conectada a la tierra durante la manipulación de piezas sensibles electrostáticas.
- Lleve guantes aislantes durante el proceso de instalación y mantenimiento para evitar descargas eléctricas.
- Vigile que nunca caiga ningún elemento en la unidad del EX extension box durante el procedimiento. La caída de una herramienta o una pieza de recambio en la unidad podría tener consecuencias catastróficas al reiniciar el sistema.
- Siga siempre estrictamente los procedimientos durante las operaciones de mantenimiento (sustitución de piezas de recambio).
- Este producto está concebido para funcionar desde una fuente de alimentación que no aplique más de 230 voltios rms entre los conductores de la alimentación o entre ambos, el conductor de la alimentación y tierra. Una conexión a tierra de protección según la forma del conductor de tierra en el cable de alimentación es esencial para un funcionamiento seguro.
- Este producto está conectado a tierra a través del conector de tierra del cable de alimentación. Para evitar una descarga eléctrica, enchufe el cable de alimentación en un receptáculo correctamente cableado antes de conectarlo a la entrada del producto o a los terminales de salida. Una conexión a tierra de protección según la forma del conductor de tierra en el cable de alimentación es esencial para un funcionamiento seguro.
- Use solo el cable de alimentación y el conector especificado para su producto. Use solo un cable de alimentación en buenas condiciones. Acuda a personal de servicio cualificado para realizar cambios en el cable y conector.
- Reemplace solo piezas de repuesto con una del mismo tipo o de un tipo equivalente recomendada por el fabricante.

- Guarde la caja de envío y el material de embalaje originales. Le serán de utilidad si por alguna razón tiene que transportar su equipo. Para una máxima protección, vuelva a embalar el aparato tal y como se embolsó originalmente en la fábrica.
- Temperatura ambiente máxima asignada de funcionamiento,  $t_a = 40^\circ\text{C}$  ( $104^\circ\text{F}$ ).
- Para evitar una explosión, no haga funcionar este producto en una atmósfera explosiva.

### Unidad averiada

Suprima toda la energía del dispositivo y confíe el mantenimiento a técnicos cualificados en los supuestos siguientes:

- Cuando se ha dañado o desgastado el cable o enchufe de alimentación.
- Si se ha derramado líquido en el equipo.
- Si se ha expuesto el producto a la lluvia o a agua.
- Si el producto no funciona normalmente después de seguir las instrucciones de funcionamiento. Ajuste solamente los controles que se mencionan en las instrucciones de funcionamiento, ya que el ajuste incorrecto de otros controles podría producir daños y, por lo general, requiere un mayor trabajo por parte de un técnico cualificado a fin de restaurar el producto a su funcionamiento normal.
- Si el producto se ha caído o si se ha dañado el encapsulado.
- Si el producto muestra cambios notorios en el rendimiento que indiquen la necesidad de mantenimiento.

### Uso previsto

Este equipo está destinado a ser utilizado exclusivamente por profesionales.

### Hojas de datos de seguridad para productos químicos peligrosos

Para un uso seguro de la información sobre productos químicos, consulte la hoja de datos de seguridad (SDS). Las SDS están disponibles bajo previa petición a través del correo [safetydatasheets@barco.com](mailto:safetydatasheets@barco.com).

## 1.3 Inspección de las condiciones ambientales

### Inspección de las condiciones ambientales

Siempre se debe montar la unidad de manera que garantice que las entradas y salidas de aire están libres. Para instalaciones en entornos en los que el dispositivo está expuesto a polvo excesivo, se recomienda tomar medidas para evitar que el polvo alcance la unidad. Si no esto no fuera posible, se debe colocar la unidad en una ubicación diferente que esté libre de polvo.

El cliente tiene la responsabilidad de asegurar que el aparato esté protegido en todo momento de los efectos dañinos de las partículas hostiles en el aire que se encuentren en el entorno del aparato. El fabricante se reserva el derecho a rehusar la reparación si el aparato ha sido objeto de negligencia, abandono o uso inadecuado.

### Condiciones de entorno

La tabla siguiente resume el entorno físico en el cual se debe operar o almacenar el EX extension box.

Entorno	Operación	Sin operación
Temperatura ambiente	De $0^\circ\text{C}$ ( $32^\circ\text{F}$ ) a $40^\circ\text{C}$ ( $104^\circ\text{F}$ )	De $-10^\circ\text{C}$ ( $14^\circ\text{F}$ ) a $60^\circ\text{C}$ ( $140^\circ\text{F}$ )
Limpieza del aire	Entorno de oficina limpio (equivalente a la norma de limpieza de habitación ISO 14644-1 ISO Clase 9)	n.a.
Humedad	5% a 85% de humedad relativa sin condensación	De 0 a 95% de humedad relativa sin condensación
Altitud	-60 (-197 pies) a 2.000 m (6.561 pies)	-60 (-197 pies) a 10000 m (32810 pies)

## Entorno

No instale el aparato en sitios cercanos a fuentes de calor, tales como radiadores o conductos de aire, ni en sitios donde reciba la luz del sol de forma directa, polvo excesivo o humedad. Recuerde que el calor de la habitación se eleva al techo; compruebe que la temperatura alrededor del sitio de instalación no sea excesiva.

## 1.4 Tipos de enchufes

### Cable de alimentación CA con un enchufe NEMA 5/15 de hasta 13 A



Los alambres del cable de alimentación siguen este código de color:

- Verde o amarillo + verdén: conductor a tierra
- Azul o blanco: neutro
- Marrón o negro: línea (fase activa)

### Cable de alimentación con enchufe GB 2099 hasta 10 A



Los colores de los alambres del cable conductor obedecen el código siguiente:

- Verde y amarillo: conductor a tierra
- Azul: neutro
- Marrón: línea (fase activa)

### Cable de alimentación de CA (cable conductor) con un enchufe CEE 7 de hasta 10 A



Los colores de los alambres del cable conductor obedecen el código siguiente:

- Verde y amarillo: conductor a tierra
- Azul: neutro
- Marrón: línea (fase activa)

## 1.5 Normas de seguridad internacionales

### Resumen de los estándares

Este equipo se ha fabricado de acuerdo con los estándares internacionales de seguridad EN62368-1, UL62368-1 y CAN/CSA C22.2 n.º 62368-1, que son los estándares de seguridad de equipos de tecnología de la información, incluidos equipos comerciales eléctricos. Estos estándares de seguridad imponen requisitos importantes en el uso de componentes, materiales y aislantes críticos para la seguridad, con el objeto de proteger al usuario u operador contra el riesgo de descargas eléctricas y peligros relacionados con la energía, al igual que el acceso a partes de baja tensión. Los estándares de seguridad también imponen limitaciones a los aumentos de temperatura interna y externa, los niveles de radiación, la estabilidad y resistencia mecánica, la estructura del encapsulado y la protección contra el riesgo de incendio. Las pruebas de simulación de condiciones de error individuales garantizan la seguridad del equipo para el usuario, aún cuando el equipo no funcione normalmente.

## 1.6 Cumplimiento

### Cumplimiento - Reino Unido



Este producto es apto para su uso en el Reino Unido.  
Representante autorizado: Barco UK Ltd

**Dirección:** Building 329, Doncastle Road  
Bracknell RG12 8PE, Berkshire, Reino Unido



# 1 Sécurité

## À propos de ce chapitre

Veillez lire ce chapitre attentivement car il contient des informations importantes pour éviter les blessures corporelles lors de l'utilisation du EX extension box. Il comporte également plusieurs mises en garde afin d'éviter d'endommager le EX extension box. Veillez à bien comprendre et suivre l'ensemble des consignes de sécurité et des avertissements mentionnés dans ce chapitre avant d'utiliser votre EX extension box.

## Produits EX couverts

Produit	Accessoires inclus
R9004776	• Cordon d'alimentation US NEMA 5/15 (non inclus dans les unités expédiées en Chine)
R9004776B	• Cordon d'alimentation européen CEE7 (non inclus dans les unités expédiées en Chine)
R9004776CN	• Cordon d'alimentation chinois PRC3 C13 (uniquement inclus avec les unités expédiées en Chine)
	• Carte d'inscription du client
	• Documentation USB
	• Manuel de sécurité
	• Guide de démarrage rapide

## Nom de certification du modèle

- NGS-1U

## À propos de ce guide

Numéro de pièce	Description	Niveau
R5906020	Guide de sécurité	Toute personne utilisant le produit EX



Une copie imprimée du Guide de sécurité et du Guide de démarrage rapide est respectivement incluse à la EX livraison lors de l'achat. Veuillez rechercher les autres documents en ligne.



Vérifiez que vous avez toujours la dernière version du manuel sur le site Internet ci-dessous. Cliquez sur la page du produit EX et allez sur l'onglet "Téléchargements".  
[www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers](http://www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers)

## 1.1 Considérations générales

### Consignes de sécurité générales

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire le Guide d'utilisation EX extension box avec soin et le conserver pour y faire référence ultérieurement.
- Tous les avertissements figurant dans ce manuel de documentation doivent être pris en compte.
- Toutes les consignes concernant le fonctionnement et l'utilisation de cet équipement doivent être suivies à la lettre.
- Tous les codes d'installation locaux doivent être respectés.

### Mise en garde pour les batteries



**CAUTION:** Risk of explosion when the battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the waste instructions.

**ATTENTION :** Risque d'explosion en cas d'usage d'une batterie non prévue pour cet appareil. Jetez les batteries usagées suivant les règles de recyclage prévues.



**AVERTISSEMENT :** La fiche d'alimentation principale connectée à la prise de courant murale doit être facilement accessible dans tous les modes d'installation.

## Environnement

Ne placez pas cet appareil sur un chariot, un support ou une table instables. L'appareil risquerait de tomber et de subir de graves dégâts.

## 1.2 Consignes de sécurité importantes

### Pour éviter tout risque, toute blessure corporelle et tout dommage du EX extension box,

lisez attentivement ce chapitre. Il contient des informations importantes pour éviter les dommages corporels pendant l'installation du EX extension box. Il comporte en outre plusieurs mises en garde afin d'éviter d'endommager l'appareil. Veillez à bien comprendre et suivre l'ensemble des consignes de sécurité et avertissements mentionnés dans ce chapitre avant d'installer l'EX extension box. Vous trouverez à la fin de ce chapitre des avertissements et mises en garde supplémentaires qui sont fonction de la procédure d'installation. Veuillez également lire et suivre ces avertissements et mises en garde.

- Veuillez lire les présentes instructions.
- Gardez les présentes instructions.
- Respectez toutes les consignes.
- Suivez toutes les instructions.
- Seuls des techniciens qualifiés sont autorisés à installer le modèle suivant : EX extension box.
- L'installation de l'EX extension box doit être effectuée dans une zone exempte de poussière.
- Utilisez uniquement des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
- **ATTENTION :** le dépannage doit être effectué par un technicien qualifié. Pour réduire le risque d'électrocution, n'essayez pas d'entretenir cet équipement, sauf si vous êtes qualifié pour le faire.
- Faites effectuer toutes les réparations par du personnel dûment qualifié. Des réparations sont requises en cas d'endommagement du système, par exemple si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil, ou bien si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
- **FRAGILE :** le EX extension box est fragile. Manipulez toujours l'appareil avec le plus grand soin.
- N'enlevez pas le couvercle supérieur pendant le fonctionnement normal. Enlever le couvercle supérieur expose à des tensions dangereuses. Pour éviter toute lésion corporelle, n'enlevez pas le couvercle supérieur. Ne faites pas fonctionner l'unité si le couvercle n'est pas en place.
- Pendant les opérations de maintenance, éteignez toujours l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation avant de retirer le couvercle, sauf indication contraire.
- Portez toujours un bracelet relié à la terre pendant la manipulation de pièces sensibles aux décharges électrostatiques.
- Portez des gants isolants pendant l'installation et la maintenance pour éviter les courts-circuits.
- Veillez à ne jamais rien faire tomber dans l'assemblage de l'EX extension box pendant la procédure. La chute d'un outil ou d'une pièce de rechange dans l'appareil pourrait avoir des conséquences catastrophiques lorsque vous redémarrerez le système.
- Veillez à toujours respecter à la lettre les procédures pendant les opérations de maintenance (remplacement de pièces de rechange).
- Ce produit est conçu pour fonctionner avec une source d'alimentation de 230 volts RMS maximum entre les conducteurs d'alimentation ou entre le conducteur d'alimentation et la terre. Une prise secteur reliée à la terre par le biais d'un conducteur de terre dans le cordon d'alimentation est essentielle pour un fonctionnement en toute sécurité.
- Ce produit est relié à la terre par le conducteur de terre du cordon d'alimentation. Pour éviter toute électrocution, branchez le cordon d'alimentation dans une prise correctement câblée avant la connexion aux bornes d'entrée ou de sortie du produit. Une prise secteur reliée à la terre par le biais du conducteur de terre dans le cordon d'alimentation est essentielle pour un fonctionnement en toute sécurité.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation et le connecteur spécifiés pour votre produit. Utilisez uniquement un cordon d'alimentation en parfait état. Faites appel à du personnel de maintenance qualifié pour le remplacement de cordons et de connecteurs.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques ou de type équivalent recommandées par le fabricant.



**AVERTISSEMENT :** Veillez à bien comprendre l'ensemble des consignes de sécurité, des avertissements et des mises en garde mentionnés dans la documentation produit.

- Conservez les cartons d'expédition et d'emballage d'origine. Ils vous seront utiles si vous devez renvoyer un jour votre matériel. Pour une protection maximale, remballiez l'ensemble, comme ce qui avait été fait à l'origine à l'usine.
- Température de fonctionnement ambiante nominale maximale,  $t_a = 40^\circ\text{C}$  ( $104^\circ\text{F}$ ).
- Pour éviter une explosion, ne faites pas fonctionner ce produit dans une atmosphère explosive.

### Dysfonctionnement de l'appareil

Coupez entièrement l'alimentation électrique du périphérique et faites effectuer la maintenance par des techniciens qualifiés dans les cas suivants :

- Lorsque la fiche ou le cordon d'alimentation sont endommagés ou dénudés.
- Si du liquide a été renversé dans l'appareil.
- Si l'appareil a été exposé à la pluie ou l'eau.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement alors que les consignes d'utilisation sont respectées. Effectuez uniquement les réglages abordés dans les consignes d'utilisation, car une erreur sur les autres réglages peut provoquer des dommages et nécessite souvent, par la suite, une intervention longue par un technicien qualifié, afin de rétablir le fonctionnement normal de l'appareil.
- Si l'appareil est tombé ou si le boîtier est endommagé.
- Si les performances de l'appareil changent radicalement, indiquant la nécessité d'une réparation.

### Usage prévu

Cet équipement est destiné à être utilisé par des professionnels uniquement.

### Fiche de données de sécurité (FDS) pour les produits chimiques dangereux

Pour en savoir plus concernant la manipulation en toute sécurité de produits chimiques, consultez la fiche de données de sécurité (FDS). Les FDS sont disponibles sur demande. Pour les obtenir, envoyez un e-mail à l'adresse [safetydatasheets@barco.com](mailto:safetydatasheets@barco.com).

## 1.3 Vérification de l'environnement

### Vérification de l'environnement

L'appareil doit toujours être monté de manière à ne pas obstruer les entrées et sorties d'air. En cas d'installation dans des environnements où l'appareil est exposé à une quantité de poussière excessive, il est fortement recommandé de prendre des mesures pour éviter que la poussière n'atteigne l'appareil. Si cela n'est pas possible, l'appareil doit être déplacé à un autre emplacement sans poussière.

Il incombe au client de s'assurer que, dans son environnement, l'appareil est à tout moment protégé contre les effets nuisibles de particules hostiles présentes dans l'air. Le fabricant se réserve le droit de refuser de réparer un appareil si celui-ci a été négligé, abandonné ou utilisé de manière non appropriée.

### Conditions relatives à l'environnement

Le tableau ci-dessous décrit l'environnement physique dans lequel le EX extension box peut fonctionner ou être stocké en toute sécurité.

Environnement	En fonctionnement	Hors fonctionnement
Température ambiante	$0^\circ\text{C}$ ( $32^\circ\text{F}$ ) à $40^\circ\text{C}$ ( $104^\circ\text{F}$ )	$-10^\circ\text{C}$ ( $14^\circ\text{F}$ ) à $60^\circ\text{C}$ ( $140^\circ\text{F}$ )
État de propreté de l'air	Environnement de bureau propre (équivalent à la norme sur les salles blanches ISO 14644-1 Classe ISO 9)	s.o.
Humidité	5 % à 85 % HR sans condensation	0 % à 95 % HR sans condensation
Altitude	-60 m (-197 pi) à 2 000 m (6 561 pi)	-60 (-197Ft) à 10 000 m (32 810Ft)

## Environnement

N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des conduites d'air ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à un excès de poussière ou à l'humidité. Veillez à ce que la chaleur de la pièce monte au plafond ; vérifiez que la température ambiante du lieu d'installation n'est pas excessive.

## 1.4 Types de prises

### Cordon d'alimentation CA avec prise NEMA 5/15 jusqu'à 13 A



Les couleurs des fils du cordon d'alimentation correspondent au code suivant :

Vert ou jaune + vert : Terre (masse)

Bleu ou blanc : Neutre

Brun ou noir : Phase (conducteur)

### Cordon d'alimentation avec prise GB 2099 jusqu'à 10 A



Les couleurs des fils du cordon de secteur correspondent au code suivant :

Vert + jaune : Terre (masse)

Bleu : Neutre

Brun : Phase (conducteur)

### Cordon d'alimentation AC (cordon de secteur) avec prise CEE7 jusqu'à 10 A



Les couleurs des fils du cordon de secteur correspondent au code suivant :

Vert + jaune : Terre (masse)

Bleu : Neutre

Brun : Phase (conducteur)

## 1.5 Normes de sécurité internationales

### Présentation des normes

Ce matériel est fabriqué conformément aux normes de sécurité internationales EN62368-1, UL62368-1 et CAN/CSA C22.2 No.62368-1, qui correspondent aux normes de sécurité des appareils informatiques, équipements électriques compris. Ces normes de sécurité imposent des conditions importantes pour l'utilisation de composants, de matières et d'isolants sensibles en termes de sécurité, afin de protéger les utilisateurs ou les opérateurs des risques de décharges électriques, des dangers thermiques et des risques liés au fait d'accéder à des pièces sous tension. Les variations de température interne et externe, les niveaux de rayonnement, la stabilité et les forces mécaniques, la construction d'enceintes et la protection contre le risque d'incendie font également l'objet de restrictions, imposées par les normes de sécurité. Une routine de test garantit à l'utilisateur la sécurité de l'équipement, même en cas d'échec de l'appareil en fonctionnement normal.

## 1.6 Conformité

### Conformité R-U



Ce produit convient pour une utilisation au Royaume-Uni.

Représentant autorisé : Barco UK Ltd

**Adresse :** Building 329, Doncastle Road  
Bracknell RG12 8PE, Berkshire, United  
Kingdom (Royaume-Uni)





# 1 Sicurezza

## Informazioni su questo capitolo

Leggere attentamente questo capitolo, contiene informazioni importanti per prevenire lesioni personali durante l'uso del EX extension box. Inoltre, include numerose avvertenze per prevenire danni al EX extension box. Assicurarsi di comprendere e seguire tutte le linee guida per la sicurezza, le istruzioni per la sicurezza e gli avvisi contenuti nel presente capitolo prima di utilizzare il EX extension box.

## Prodotti EX trattati

Prodotto	Accessori inclusi
R9004776	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cavo di alimentazione US NEMA 5/15 (non incluso nelle unità spedite in Cina)</li> </ul>
R9004776B	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cavo di alimentazione europeo CEE7 (non incluso nelle unità spedite in Cina)</li> </ul>
R9004776CN	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cavo di alimentazione cinese PRC3 C13 (incluso solo nelle unità spedite in Cina)</li> <li>Scheda di registrazione cliente</li> <li>Set di documentazione USB</li> <li>Manuale per la sicurezza</li> <li>Guida rapida</li> </ul>

## Nome certificazione modello

- NGS-1U

## Informazioni su questa guida

Codice prodotto	Descrizione	Livella
R5906020	Guida alla sicurezza	Chiunque venga in contatto con il prodotto EX



Una copia stampata della Guida alla sicurezza e della Guida rapida è inclusa nella confezione di EX al momento dell'acquisto. Verificare online la disponibilità degli altri documenti.



Verificare sempre la disponibilità dell'ultima versione del manuale al seguente indirizzo. Fare clic sulla pagina del prodotto EX e andare alla scheda "Downloads".  
[www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers](http://www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers)

## 1.1 Considerazioni generali

### Istruzioni generali per la sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'apparecchiatura leggere attentamente il Manuale dell'utente EX extension box e conservarlo per riferimenti futuri.
- Attenersi a tutti gli avvisi contenuti in questo manuale della documentazione.
- Seguire in modo preciso tutte le istruzioni per il funzionamento e l'utilizzo della presente apparecchiatura.
- Rispettare tutte le norme locali sull'installazione.

### Avvertenza per la batteria



**ATTENZIONE:** Rischio di esplosione quando la batteria è sostituita con un tipo non idoneo. Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni per lo smaltimento.

**ATTENTION :** Risque d'explosion en cas d'usage d'une batterie non prévue pour cet appareil. Jetez les batteries usagées suivant les règles de recyclage prévues.



**AVVERTENZA:** Assicurarsi di comprendere e seguire tutte le linee guida per la sicurezza, istruzioni per la sicurezza, avvisi e avvertenze in questo manuale.



**AVVERTENZA:** La spina della presa di corrente connessa alla presa a muro deve essere facilmente accessibile in qualsiasi momento con tutte le modalità di installazione.

## Ambiente

Non posizionare questa attrezzatura su un carrello, supporto o tavolo instabile. Il prodotto potrebbe cadere, danneggiandosi seriamente.

## 1.2 Verifica delle condizioni ambientali

### Verifica delle condizioni ambientali

L'unità deve essere sempre montata in modo tale che sia assicurata la libera circolazione dell'aria sia in entrata che in uscita. Per le installazioni in ambienti in cui il dispositivo è esposto a una quantità eccessiva di polvere, si consiglia di prendere le opportune misure per evitare che la polvere acceda all'interno dell'unità. Se ciò non risulta possibile, riposizionare l'unità in un zona priva di polvere.

È responsabilità del cliente far sì che il dispositivo sia sempre protetto dagli effetti dannosi prodotti da particelle di sostanze nocive presenti nell'ambiente del dispositivo. Il produttore si riserva il diritto di rifiutarsi di effettuare una riparazione qualora il dispositivo sia stato oggetto di negligenza, abbandono o uso improprio.

### Condizioni ambientali

La seguente tabella riassume le condizioni ambientali in cui EX extension box può essere utilizzato o riposto con sicurezza.

Ambiente	Operativo	Non operativo
Temperatura ambiente	Da 0°C (32°F) a 40°C (104°F)	Da -10 °C (14 °F) a 60 °C (140 °F)
Pulizia dell'aria	Ambiente di ufficio pulito (equivalente allo standard di pulizia ISO 14644-1 ISO Classe 9)	n.d.
Umidità	Da 5% a 85% di umidità relativa senza condensa	Da 0% a 95% di umidità relativa senza condensa
Altitudine	Da -60 a 2000 m	Da -60 a 10000 m

## Ambiente

Non installare il dispositivo accanto a fonti di calore come radiatori o condotti d'aria o in un luogo esposto alla luce diretta del sole, eccessiva polvere o umidità. Tenere presente che il calore nella stanza sale verso il soffitto; controllare che la temperatura vicino al luogo dell'installazione non sia eccessiva.

## 1.3 Tipi di spina

### Cavo di alimentazione CA con spina NEMA 5/15 fino a 13 A



I fili elettrici del cavo di alimentazione sono colorati con la seguente codifica:

- verde o giallo + verde: terra (massa)
- blu o bianco: neutro
- marrone o nero: linea (attiva)

### Cavo di alimentazione con spina GB 2099 fino a 10 A



I fili elettrici della presa di corrente sono colorati con la seguente codifica:

- verde + giallo: terra (massa)
- blu: neutro
- marrone: linea (attiva)

## Cavo di alimentazione CA (presa di corrente) con spina CEE 7 fino a 10 A



I fili elettrici della presa di corrente sono colorati con la seguente codifica:

verde + giallo: terra (massa)

blu: neutro

marrone: linea (attiva)

## 1.4 Standard internazionali di sicurezza

### Panoramica degli standard

Questo apparecchio è costruito in conformità con i requisiti degli standard internazionali di sicurezza EN62368-1, UL62368-1 e CAN/CSA C22.2 N.62368-1, relativi alle apparecchiature di information technology, compresa l'attrezzatura elettrica aziendale. Questi standard di sicurezza prevedono importanti requisiti per quanto riguarda l'utilizzo di componenti, materiali ed isolamento critici per la sicurezza, per proteggere l'utente o l'operatore dal rischio di scossa elettrica ed avere accesso alle parti vive. Gli standard di sicurezza impongono inoltre limiti all'aumento della temperatura interna ed esterna, ai livelli di radiazioni, alla stabilità meccanica e alla resistenza, alla costruzione dell'enclosure e alla protezione contro il rischio di incendio. I test di simulazione della condizione di guasti singoli garantiscono la sicurezza dell'apparecchio per l'utente anche in condizioni di funzionamento anomalo dell'apparecchio.

# 1 Veiligheid

## Over dit hoofdstuk

Lees dit hoofdstuk aandachtig door. Het bevat belangrijke informatie over het voorkomen van persoonlijk letsel bij gebruik van de EX extension box. Bovendien bevat dit hoofdstuk verschillende waarschuwingen ter voorkoming van schade aan de EX extension box. Zorg ervoor dat u van alle veiligheidsrichtlijnen, veiligheidsinstructies en waarschuwingen uit dit hoofdstuk kennis hebt genomen en deze hebt opgevolgd voordat u de EX extension box gebruikt.

## EX producten waarop dit hoofdstuk van toepassing is.

Product	Bijgeleverde accessoires
R9004776	• Amerikaans netsnoer NEMA 5/15 (niet bijgeleverd voor toestellen bestemd voor China)
R9004776B	• Europees netsnoer CEE7 (niet bijgeleverd voor toestellen bestemd voor China)
R9004776CN	• Chinees netsnoer PRC3 C13 (uitsluitend bijgeleverd voor toestellen bestemd voor China)
	• Klantregistratiekaart
	• USB-documentatieset
	• Veiligheidshandleiding
	• Snelstartgids

## Naam certificering model

- NGS-1U

## Over deze gids

Onderdeelnummer	Beschrijving	Niveau
R5906020	Veiligheidsgids	Iedereen die in contact komt met het EX product



Een gedrukte versie van de Veiligheidsgids en Snelstartgids wordt meegeleverd in de doos bij aankoop van de EX. De overige documenten kunt u online raadplegen.



Check altijd of u de laatste versie van de handleiding hebt op het onderstaande adres. Klik op de EX productpagina en ga naar de tab "Downloads".

[www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers](http://www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers)

## 1.1 Algemene overwegingen

### Algemene veiligheidsinstructies

- Lees voordat u deze apparatuur bedient eerst de EX extension box gebruikershandleiding goed door en bewaar deze ter referentie.
- Alle waarschuwingen in de handleiding dienen in acht te worden genomen.
- Alle instructies voor de bediening en het gebruik van deze apparatuur dienen exact te worden opgevolgd.
- Alle lokale installatiecodes dienen in acht te worden genomen.

### Batterijwaarschuwing



**OPGELET:** Explosierisico bij gebruik van een onjuist type batterij ter vervanging. Volg de afvalinstructies bij het wegwerpen van gebruikte batterijen.

**ATTENTION:** Risque d'explosion en cas d'usage d'une batterie non prévue pour cet appareil. Jetez les batteries usagées suivant les règles de recyclage prévues.



**WAARSCHUWING:** De elektriciteitsstekker in de wandcontactdoos moet te allen tijde goed bereikbaar zijn voor alle installatiemodussen.

## Omgeving

Plaats dit apparaat niet op een onstabiele wagen, standaard of tafel. Het product zou dan kunnen vallen en daarbij ernstig beschadigd kunnen raken.

## 1.2 Belangrijke veiligheidsinstructies

### Ter voorkoming van persoonlijk letsel en EX extension box schade

Lees dit hoofdstuk goed door. Het bevat belangrijke informatie om persoonlijk letsel te voorkomen bij het installeren van de EX extension box. Bovendien bevat dit hoofdstuk verschillende waarschuwingen ter voorkoming van schade aan het apparaat. Zorg ervoor dat u alle veiligheidsvoorschriften, veiligheidsinstructies en waarschuwingen in dit hoofdstuk begrijpt en opvolgt voordat u de EX extension box installeert. Volgend op dit hoofdstuk vindt u een aantal extra waarschuwingen en aansporingen tot voorzichtigheid, afhankelijk van de installatieprocedure. Lees ook deze waarschuwingen en aansporingen tot voorzichtigheid.

- Lees deze instructies.
- Bewaar deze instructies.
- Neem alle waarschuwingen in acht.
- Volg alle instructies op.
- De EX extension box mag uitsluitend worden geïnstalleerd door daartoe opgeleide technici.
- De EX extension box dient te worden geïnstalleerd in een stofvrij gebied.
- Gebruik alleen door de fabrikant gespecificeerde koppelingen en accessoires.
- **VOORZICHTIG:** Het verhelpen van storingen moet worden uitgevoerd door een getrainde technicus. Om het risico van elektrische schokken te voorkomen dient u niet eigenhandig onderhoud uit te voeren aan de apparatuur, tenzij u de nodige kwalificaties bezit.
- Laat onderhoud over aan bevoegd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist als het systeem op enigerlei wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als er vloeistoffen of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vocht is blootgesteld, niet naar behoren functioneert, of is gevallen.
- **BREEKBAAR:** De EX extension box is breekbaar. Behandel het apparaat altijd met de nodige voorzichtigheid.
- Verwijder nooit de bovenkant tijdens normaal gebruik. Door het verwijderen van de bovenkant wordt u blootgesteld aan gevaarlijke spanningswaarden. Ter voorkoming van persoonlijk letsel mag u daarom nooit de bovenkant verwijderen. Stel het apparaat nooit in werking als de afdekplaat niet is gemonteerd.
- Schakel tijdens onderhoudswerkzaamheden altijd het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de kap verwijdert, tenzij anders vermeld.
- Draag bij het hanteren van onderdelen die gevoelig zijn voor elektrostatische ontlading altijd een antistatische polsband.
- Draag bij het installeren en tijdens onderhoudswerkzaamheden isolerende handschoenen om kortsluiting te voorkomen.
- Zorg dat er nooit iets in de EX extension box valt tijdens de procedure. Een vreemd instrument of onderdeel dat in het apparaat is gevallen, kan catastrofale gevolgen hebben bij het opnieuw opstarten van het systeem.
- Volg tijdens onderhoudswerkzaamheden (het verwisselen van onderdelen) altijd strikt de aangegeven procedure.
- Dit product mag alleen worden aangesloten op een voedingsbron die maximaal 230 volt RMS levert tussen de stroomgeleiders of tussen de stroomgeleider en de aarde. Een beschermende aardverbinding via aardgeleiding in het netsnoer is essentieel voor een veilige werking.
- Dit product is geaard via de aardgeleider in het netsnoer. Om elektrische schokken te voorkomen dient het netsnoer in een stopcontact te worden gestoken dat is voorzien van de correcte bedrading voordat het wordt aangesloten op de in- of uitgang van het product. Een beschermende aardverbinding via aardgeleiding in het netsnoer is essentieel voor een veilige werking.
- Gebruik uitsluitend een voor uw product gespecificeerd(e) netsnoer en connector. Gebruik alleen een netsnoer dat in goede staat verkeert. Laat veranderingen aan het snoer en connector uitsluitend uitvoeren door daartoe bevoegd onderhoudspersoneel.
- Vervang onderdelen uitsluitend door onderdelen van hetzelfde type of een gelijkwaardig type dat door de fabrikant wordt aangeraden.



**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat u alle veiligheidsvoorschriften, veiligheidsinstructies, waarschuwingen en voorzorgen in de productdocumentatie begrijpt en opvolgt.

- Bewaar de originele verpakking en het verpakkingsmateriaal. Deze kunt u gebruiken als u de apparatuur moet vervoeren. Voor maximale bescherming moet u de set op dezelfde manier verpakken als in de fabriek.
- Maximale omgevingstemperatuur,  $t_a = 40^\circ\text{C}$  ( $104^\circ\text{F}$ ).
- Ter voorkoming van explosies mag dit product niet in een explosieve omgeving worden gebruikt.

### Defect apparaat

In de volgende gevallen moet u de stroomtoevoer naar het apparaat volledig uitschakelen en onderhoud overlaten aan bevoegde onderhoudstechnici:

- Als het netsnoer beschadigd of versleten is.
- Als vloeistof in de apparatuur terecht is gekomen.
- Als het product is blootgesteld aan regen of water.
- Als het product niet normaal werkt wanneer alle bedieningsinstructies worden opgevolgd. Pas alleen die besturingselementen aan die in de bedieningsinstructies worden vermeld. Onjuiste instelling van andere besturingselementen kan beschadiging opleveren en vereist vaak uitgebreide werkzaamheden door een bevoegd technicus om de normale werking te herstellen.
- Als het product is gevallen of de behuizing is beschadigd.
- Als een duidelijke verandering in de werking van het product optreedt waarvoor onderhoud nodig is.

### Vooropgesteld gebruik

Deze apparatuur is uitsluitend bestemd voor gebruik door professionals.

### Veiligheidsinformatiebladen voor gevaarlijke chemicaliën

Raadpleeg het veiligheidsinformatieblad voor informatie over het veilig omgaan met chemische producten. Veiligheidsinformatiebladen zijn op aanvraag verkrijgbaar via [safetydatasheets@barco.com](mailto:safetydatasheets@barco.com).

## 1.3 Controle van omgevingscondities

### Controle van de omgevingstoestand

Het apparaat moet altijd zo gemonteerd zijn dat zowel de luchtaanvoer als de luchtuitvoer vrijstaan. Voor installatie in omgevingen waar het apparaat onderhevig is aan veel stof wordt aangeraden om maatregelen te treffen om te voorkomen dat het stof het apparaat binnendringt. Als dit niet haalbaar is moet het apparaat op een andere, stofvrije locatie worden geplaatst.

Het is de verantwoordelijkheid van de klant om er onder alle omstandigheden voor te zorgen dat het apparaat beschermd wordt tegen de schadelijke effecten van kwalijke deeltjes in de lucht rond het apparaat. De fabrikant heeft het recht om te weigeren een apparaat te repareren als er sprake is van nalatigheid, verwaarlozing of onjuist gebruik.

### Omgevingscondities

De onderstaande tabel geeft aan in welke fysieke omgeving de EX extension box veilig kan worden gebruikt of opgeborgen.

Omgeving	In gebruik	Buiten gebruik
Omgevings-temperatuur	0°C (32°F) t/m 40°C (104°F)	-10 °C (14 °F) tot 60 °C (140 °F)
Schone lucht	Schone kantooromgeving (te vergelijken met cleanroom-standaard ISO 14644-1 ISO-klasse 9)	n.v.t.
Vochtigheid	5% tot 85% RH niet gecondenseerd	0% tot 95% RH niet gecondenseerd
Hoogte	-60 (-197 Ft) tot 2.000 m (6.561 Ft)	-60 (-197Ft) tot 10.000 m (32810Ft)

### Omgeving

Installeer het apparaat niet naast warmtebronnen zoals radiatoren of luchtkanalen, of op plaatsen met direct zonlicht, overvloedig stof of vocht. De warmte in een kamer stijgt naar het plafond. Controleer of de temperatuur rond het apparaat niet te hoog is.

## 1.4 Stekkertypes

### Wisselspanning netsnoer met NEMA 5/15 stekker tot 13 A



De draden in het netsnoer volgen onderstaande kleurcodering:  
 Groen of geel + groen: Aarde  
 Blauw of wit: Nul  
 Bruin of zwart: Fase

### Netsnoer met GB 2099 stekker tot 10 A



De draden in het netsnoer hebben de volgende kleurcode:  
 Groen + geel: Aarde  
 Blauw: Nul  
 Bruin: Fase

### Wisselspanning netsnoer met CEE 7 stekker tot 10 A



De draden in het netsnoer hebben de volgende kleurcode:  
 Groen + geel: Aarde  
 Blauw: Nul  
 Bruin: Fase

## 1.5 Internationale Veiligheidsnormen

### Normenoverzicht

Deze apparatuur is vervaardigd in overeenstemming met de vereisten van de internationale veiligheidsnormen EN62368-1, UL62368-1 en CAN/CSA C22.2 nr. 62368-1. Dit zijn de veiligheidsnormen voor IT-apparatuur, met inbegrip van zakelijke elektrische apparatuur. Deze veiligheidsnormen stellen belangrijke eisen aan het gebruik van veiligheidsgevoelige componenten, materialen en isoleringen om de gebruiker of operator te beschermen tegen het risico op elektrische schokken en gevaarlijke energie, en tegen de noodzaak van toegang tot onderdelen die onder spanning staan. Veiligheidsnormen leggen bovendien beperkingen op aan de hoogte van interne en externe temperaturen, stralingsniveaus, mechanische stabiliteit en sterkte, constructie van de behuizing en bescherming tegen brandgevaar. Testsimulaties van foutcondities ("single fault condition") garanderen de gebruiker dat de apparatuur veilig is zelfs wanneer de normale werking is verstoord.

## 1.6 Naleving

### VK-naleving



Dit product is niet geschikt voor gebruik in het Verenigd Koninkrijk.

**Erkende vertegenwoordiger:** Barco UK Ltd

**Adres:** Building 329, Doncastle Road  
 Bracknell RG12 8PE, Berkshire, Verenigd Koninkrijk

# 1 Segurança

## Acerca deste capítulo

Leia este capítulo com atenção. Contém informações importantes para evitar ferimentos pessoais durante a utilização do produto EX extension box. Também inclui várias medidas de segurança para evitar danos no produto EX extension box. Certifique-se de que compreende e cumpre todas as diretrizes e instruções de segurança e avisos neste capítulo antes de utilizar o seu EX extension box.

## Produtos EX abrangidos

Produto	Acessórios incluídos
R9004776	• Cabo de alimentação dos E.U.A. NEMA 5/15 (não incluído com as unidades enviadas para a China)
R9004776B	• Cabo de alimentação europeu CEE7 (não incluído com as unidades enviadas para a China)
R9004776CN	• Cabo de alimentação chinês PRC3 C13 (incluído apenas nas unidades enviadas para a China)
	• Cartão de registo de cliente
	• Conjunto de documentação USB
	• Manual de Segurança
	• Manual de início rápido

## Nome de certificação do modelo

- NGS-1U

## Acerca deste manual

Número da peça	Descrição	Nível
R5906020	Manual de Segurança	Qualquer pessoa que entre em contacto com o produto EX



A caixa do produto EX contém cópias impressas do Manual de segurança e do Manual de início rápido. Pode obter os restantes documentos online.



Verifique sempre a versão mais recente do manual no seguinte endereço. Clique na página de produto do EX e vá ao separador "Transferências".  
[www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/7Presentation-switchers](http://www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/7Presentation-switchers)

## 1.1 Considerações gerais

### Instruções gerais de segurança

- Antes de colocar o equipamento em funcionamento, leia o manual do EX extension box na sua totalidade e conserve-o para referência futura.
- Todos os avisos existentes neste manual devem ser cumpridos.
- Todas as instruções de funcionamento e utilização deste equipamento devem ser rigorosamente seguidas.
- Todos os códigos de instalação locais devem ser cumpridos.

### Advertência de bateria



**ADVERTÊNCIA:** Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorrecto. Inutilize as baterias usadas de acordo com as instruções de eliminação de resíduos.

**ATENÇÃO:** Risque d'explosion en cas d'usage d'une batterie non prévue pour cet appareil. Jetez les batteries usagées suivant les règles de recyclage prévues.



**AVISO:** A ficha de alimentação principal ligada à tomada eléctrica deve estar sempre facilmente acessível para todos os modos de instalação.

## Ambiente

Não coloque este equipamento num carro, suporte ou mesa instáveis. O produto poderá cair, causando sérios danos.

## 1.2 Instruções de segurança importantes

### Para evitar riscos, lesões pessoais e danos no EX extension box

Lei cuidadosamente este capítulo. Contém informações importantes para evitar lesões pessoais durante a instalação do EX extension box. Para além disso, inclui várias medidas de segurança para evitar danos no dispositivo. Certifique-se de que compreende e cumpre as diretrizes de segurança, as instruções de segurança e os avisos incluídos neste capítulo antes de instalar o EX extension box. Depois deste capítulo, são fornecidos "avisos" e "advertências" adicionais dependendo do procedimento de instalação. Leia e siga não só estes "avisos", como também as "advertências".

- Leia estas instruções.
- Guarde estas instruções.
- Preste atenção a todos os avisos.
- Cumpra todas as instruções.
- Apenas os técnicos qualificados podem instalar um EX extension box.
- A instalação do EX extension box tem de ser efetuada numa área sem pó.
- Utilize apenas os equipamentos/acessórios especificados pelo fabricante.
- CUIDADO: a resolução de problemas deve ser efetuada apenas por técnicos qualificados. Para reduzir o risco de choque eléctrico, não tente efectuar qualquer reparação a este equipamento a não ser que tenha as qualificações necessárias.
- Atribua todo o serviço de manutenção a técnicos de assistência qualificados. É necessária reparação quando o sistema tiver sido danificado de qualquer forma, como derramamento de líquidos ou queda de objectos sobre o sistema, exposição do sistema a chuva e humidade, mau funcionamento ou queda.
- FRÁGIL: o EX extension box é frágil. Manuseie sempre a unidade com cuidado.
- Não remova a tampa superior durante o funcionamento normal. A remoção da tampa superior expõe tensões perigosas. Para evitar danos pessoais, não remova a tampa superior. Não coloque a unidade em funcionamento sem a tampa instalada.
- Durante operações de manutenção, desligue sempre a unidade e os cabos de alimentação antes de remover qualquer tampa, salvo indicação em contrário.
- Utilize sempre uma pulseira anti-estática com ligação à terra aquando do manuseamento de peças eletrostáticas sensíveis.
- Utilize luvas de isolamento durante acções de instalação e manutenção para evitar um curto-circuito.
- Tenha cuidado para não deixar cair quaisquer objetos no conjunto do EX extension box durante o procedimento. A queda de uma ferramenta ou peça sobressalente na unidade poderá ter consequências catastróficas quando reiniciar o sistema.
- Siga sempre e estritamente os procedimentos recomendados durante operações de manutenção (substituição de peças).
- Este produto destina-se a um funcionamento com uma fonte de alimentação que não aplique mais de 230 volts rms entre os condutores de alimentação ou entre ambos os condutores de alimentação e a ligação à terra. Para um funcionamento seguro, é vital uma ligação à terra de protecção através do condutor de ligação à terra do cabo de alimentação.
- Este produto pode ser ligado à terra através do condutor de ligação à terra do cabo de alimentação. Para evitar choques eléctricos, coloque o cabo de alimentação num receptáculo devidamente ligado antes de ligar a entrada do produto aos terminais de saída. Para um funcionamento seguro, é vital uma ligação à terra de protecção através do condutor de ligação à terra do cabo de alimentação.
- Utilize apenas o cabo de alimentação e conector especificados para o seu produto. Utilize apenas um cabo de alimentação que se encontre em boas condições. Todas as alterações de cabos e conectores devem ser efectuadas por um técnico de assistência qualificado.
- Proceda à substituição de peças sobressalentes apenas pelo mesmo tipo ou tipo equivalente recomendado pelo fabricante.



**AVISO:** Certifique-se de que compreende e cumpre todas as directrizes e instruções de segurança e avisos e advertências mencionados nesta documentação do produto.

- Guarde a embalagem de fornecimento e o material de embalamento original. Ser-lhe-ão úteis se tiver de expedir o equipamento. Para máxima proteção, volte a embalar o conjunto tal como vinha embalado de fábrica.
- Temperatura ambiente máxima nominal para funcionamento,  $t_a = 40^\circ\text{C}$  ( $104^\circ\text{F}$ ).
- Para evitar o risco de explosão, não opere este produto numa atmosfera explosiva.

### Unidade avariada

Corte toda a alimentação do dispositivo e solicite a reparação a técnicos de assistência qualificados nas seguintes condições:

- Quando o cabo de alimentação ou ficha estiverem danificados ou apresentem sinais de desgaste.
- Se for entornado líquido para dentro do equipamento.
- Se o produto tiver sido exposto a água ou chuva.
- Se o produto não funcionar normalmente quando as instruções de funcionamento forem respeitadas. Pode ajustar apenas estes controlos que estão abrangidos pelas instruções de funcionamento, dado que a regulação incorreta de outros comandos pode provocar danos, sendo necessário a intervenção exaustiva de um técnico qualificado para reparar o produto.
- Se o produto cair ou o compartimento tiver sido danificado.
- Se o desempenho do produto apresentar alterações, será necessária assistência.

### Utilização pretendida

Este equipamento destina-se exclusivamente à utilização por profissionais.

### Folhas de dados de segurança de produtos químicos perigosos

Para saber como manusear os produtos químicos com segurança, consulte a Folha de dados de segurança (SDS). As SDSs são disponibilizadas mediante pedido efetuado para o endereço [safetydatasheets@barco.com](mailto:safetydatasheets@barco.com).

## 1.3 Verificação de condições ambientais

### Verificação de condições ambientais

A unidade tem de ser montada sempre de modo a assegurar que as entradas e saídas de ar ficam desobstruídas. Para instalações em ambientes onde o dispositivo esteja sujeito a pó excessivo, é altamente recomendável tomar medidas para evitar que o pó chegue ao dispositivo. Se isto não for exequível, então a unidade deve ser mudada para um local diferente sem pó.

É da responsabilidade do cliente garantir sempre que o dispositivo está protegido de efeitos nocivos de partículas aéreas hostis no ambiente do dispositivo. O fabricante tem o direito de recusar a reparação se o dispositivo tiver sido sujeito a negligência, abandono ou utilização indevida.

### Condições ambientais

A tabela abaixo apresenta um resumo do ambiente físico no qual o EX extension box pode ser operado ou armazenado com segurança.

Ambiente	de funcionamento	Desligado
Temperatura ambiente	$0^\circ\text{C}$ ( $32^\circ\text{F}$ ) a $40^\circ\text{C}$ ( $104^\circ\text{F}$ )	$-10^\circ\text{C}$ ( $14^\circ\text{F}$ ) a $60^\circ\text{C}$ ( $140^\circ\text{F}$ )
Pureza do ar	Ambiente de escritório assético (equivalente à Norma ISO 14644-1 ISO Classe 9)	n.a.
Humidade	5% a 85% HR não condensada	0% a 95% HR não condensada
Altitude	-60 (-197 pés) a 2.000 m (6.561 pés)	-60 (-197 pés) a 10 000 m (32 810 pés)

## Ambiente

Não instale o dispositivo num local próximo de fontes de calor como radiadores ou condutas de ar, ou num local sujeito a luz solar direta, poeira excessiva ou humidade. Lembre-se de que o calor sobe para o teto; verifique se a temperatura próxima do local de instalação não é excessiva.

## 1.4 Tipos de ficha

### Cabo de alimentação CA com ficha NEMA 5/15 até 13 A



Os fios do cabo de alimentação são coloridos de acordo com o seguinte código:

Verde ou amarelo + verde: Terra (Ligação à terra)

Azul ou branco: Neutro

Castanho ou preto: Linha (Com corrente)

### Cabo de alimentação com ficha GB 2099 até 10 A



Os fios do condutor de alimentação são coloridos de acordo com o seguinte código:

Verde + amarelo: Terra (Ligação à terra)

Azul: Neutro

Castanho: Linha (Com corrente)

### Cabo de alimentação CA (condutor de alimentação com ficha CEE 7 até 10 A



Os fios do condutor de alimentação são coloridos de acordo com o seguinte código:

Verde + amarelo: Terra (Ligação à terra)

Azul: Neutro

Castanho: Linha (Com corrente)

## 1.5 Normas internacionais de segurança

### Visão geral de normas

Este equipamento foi fabricado em conformidade com os requisitos das normas internacionais de segurança EN62368-1, UL62368-1 e CAN/CSA C22.2 N.º 62368-1, que são as normas de segurança para equipamento de tecnologia de informação, incluindo equipamento profissional elétrico. Estas normas de segurança impõem requisitos importantes relativamente à utilização de isolamento, materiais e componentes de segurança indispensáveis, de forma a proteger o utilizador ou operador do risco de choque elétrico e perigo de energia ao ter acesso a peças com corrente elétrica. As normas de segurança também impõem limites aos aumentos internos e externos de temperatura, aos níveis de radiação, à estabilidade e resistência mecânica, à construção da estrutura exterior e à proteção contra o risco de incêndio. O ensaio de simulação da condição de falha simples garante a segurança do equipamento para o utilizador mesmo quando a utilização normal do equipamento falha.

## 1.6 Conformidade

### Conformidade para o Reino Unido



Este produto está apto para utilização no Reino Unido.

**Representante autorizado:** Barco UK Ltd

**Ende- Building 329, Doncastle Road**

**reço:** Bracknell RG12 8PE, Berkshire, Reino Unido

# 1 Segurança

## Sobre este capítulo

Leia este capítulo atentamente, ele contém informações importantes para evitar lesões pessoais durante o uso do EX extension box. Ele também inclui vários avisos para evitar danos ao EX extension box. Certifique-se de que entendeu e seguiu todos os avisos, diretrizes e instruções de segurança apresentados neste capítulo antes de usar o EX extension box.

## Produtos EX cobertos

Produto	Acessórios incluídos
R9004776	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cabo de alimentação dos E.U.A. NEMA 5/15 (não incluídos nas unidades enviadas para a China)</li> </ul>
R9004776B	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cabo de alimentação europeu CEE7 (não incluídos nas unidades enviadas para a China)</li> </ul>
R9004776CN	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cabo de alimentação chinês PRC3 C13 (incluído apenas nas unidades enviadas para a China)</li> <li>Cartão de registro do cliente</li> <li>Conjunto de documentação USB</li> <li>Manual de segurança</li> <li>Manual de início rápido</li> </ul>

## Nome de certificação do modelo

- NGS-1U

## Sobre este guia

Número de peça	Descrição	Nível
R5906020	Guia de segurança	Qualquer pessoa que entrar em contato com o produto EX



Cópias impressas do Guia de segurança e do Guia de início rápido estão incluídas na caixa do EX. Consulte os outros documentos on-line.



Sempre verifique a versão mais recente do manual no endereço a seguir. Clique na página de produto do EX e na guia "Downloads".

[www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers](http://www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers)

## 1.1 Considerações gerais

### Instruções gerais de segurança

- Antes de colocar o equipamento em funcionamento, leia o manual do EX extension box na sua totalidade e conserve-o para referência futura.
- Todos os avisos existentes neste manual devem ser cumpridos.
- Todas as instruções de funcionamento e utilização deste equipamento devem ser rigorosamente seguidas.
- Todos os códigos de instalação locais devem ser cumpridos.

### Advertência de bateria



**ADVERTÊNCIA:** Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto. Descarte as baterias usadas de acordo com as instruções de eliminação de resíduos.

**ATENÇÃO:** Risque d'explosion en cas d'usage d'une batterie non prévue pour cet appareil. Jetez les batteries usagées suivant les règles de recyclage prévues.



**AVISO:** A ficha de alimentação principal ligada à tomada eléctrica deve estar sempre facilmente acessível para todos os modos de instalação.

## Ambiente

Não coloque o equipamento em um carrinho, suporte ou mesa instáveis. O produto poderá cair, causando sérios danos.

## 1.2 Instruções de segurança importantes

### Para evitar riscos e danos pessoais e no EX extension box

Leia cuidadosamente este capítulo. Este contém informações importantes para evitar danos pessoais durante a instalação do EX extension box. Além disso, inclui várias medidas de segurança para evitar danos no dispositivo. Certifique-se de que compreende e cumpre todas as diretrizes e instruções de segurança e avisos mencionados neste capítulo antes de instalar o EX extension box. No fim deste capítulo, há "avisos" e "advertências" adicionais dependendo do procedimento de instalação. Leia e siga esses "avisos" e "advertências".

- Leia estas instruções.
- Guarde estas instruções.
- Preste atenção a todos os avisos.
- Cumpra todas as instruções.
- O EX extension box deve ser instalado apenas por técnicos qualificados.
- A instalação do EX extension box deve ser efectuada numa área sem pó.
- Use apenas acessórios e peças de montagem especificados pelo fabricante.
- CUIDADO:** a resolução de problemas deve ser realizada apenas por técnicos qualificados. Para reduzir o risco de choque eléctrico, não tente efectuar qualquer reparação a este equipamento a não ser que tenha as qualificações necessárias.
- Atribua todo o serviço de manutenção ao pessoal qualificado. É necessária reparação quando o sistema tiver sido danificado de qualquer forma, como derramamento de líquidos ou queda de objectos sobre o sistema, exposição do sistema a chuva e humidade, mau funcionamento ou queda.
- FRÁGIL:** o EX extension box é frágil. Manuseie a unidade sempre com cuidado.
- Não retire a tampa superior durante o funcionamento normal. A remoção da tampa superior expõe tensões perigosas. Para evitar danos pessoais, não remova a tampa superior. Não coloque a unidade em funcionamento sem a tampa instalada.
- Durante operações de manutenção, desligue sempre a unidade e o cabo de alimentação antes de remover a tampa, salvo indicação em contrário.
- Utilize sempre uma pulseira anti-estática com ligação à terra aquando do manuseamento de peças electroestáticas sensíveis.
- Utilize luvas de isolamento durante acções de instalação e manutenção para evitar um curto-circuito.
- Tenha cuidado para não deixar cair quaisquer objectos no EX extension box durante o processo de montagem. A queda de uma ferramenta ou peça sobressalente na unidade poderá ter consequências catastróficas quando você reiniciar o sistema.
- Siga sempre e estritamente os procedimentos recomendados durante operações de manutenção (substituição de peças).
- Este produto destina-se a um funcionamento com uma fonte de alimentação que não aplique mais de 230 volts rms entre os condutores de alimentação ou entre ambos os condutores de alimentação e a ligação à terra. Para um funcionamento seguro, é vital uma ligação à terra de protecção através do condutor de ligação à terra do cabo de alimentação.
- Este produto pode ser ligado à terra através do condutor de ligação à terra do cabo de alimentação. Para evitar choques eléctricos, coloque o cabo de alimentação num receptáculo devidamente ligado antes de ligar a entrada do produto aos terminais de saída. Para um funcionamento seguro, é vital uma ligação à terra de protecção através do condutor de ligação à terra do cabo de alimentação.
- Utilize apenas o cabo de alimentação e conector especificados para o seu produto. Utilize apenas um cabo de alimentação que se encontre em boas condições. Todas as alterações de cabos e conectores devem ser efectuadas por um técnico de assistência qualificado.
- Proceda à substituição de peças sobressalentes apenas pelo mesmo tipo ou tipo equivalente recomendado pelo fabricante.



**AVISO:** Certifique-se de que compreende e cumpre todas as diretrizes e instruções de segurança e avisos e advertências mencionados nesta documentação do produto.

- Guarde a embalagem de envio e o material de empacotamento original. Eles serão úteis se você precisar enviar o equipamento. Para máxima proteção, embale o conjunto tal como embalado originalmente na fábrica.
- Temperatura ambiente máxima estabelecida de funcionamento,  $t_a = 40^\circ\text{C}$  ( $104^\circ\text{F}$ ).
- Para evitar o risco de explosão, não opere este produto numa atmosfera explosiva.

### Mau funcionamento da unidade

Corte toda a alimentação do dispositivo e consulte a assistência técnica qualificada nas seguintes condições:

- Quando o cabo de alimentação ou o conector estiverem danificados ou apresentarem sinais de desgaste.
- Em caso de derramamento de líquido dentro do equipamento.
- Se o produto tiver sido exposto a água ou chuva.
- Se o produto não funcionar normalmente quando as instruções de funcionamento forem respeitadas. Ajuste somente os controles mencionados nas instruções de funcionamento, pois ajustar incorretamente outros controles pode provocar danos, sendo necessário um extenso trabalho de um técnico qualificado para reparar o produto.
- Se o produto cair ou o gabinete for danificado.
- Se o desempenho do produto apresentar alterações, sendo necessária a manutenção.

### Utilização pretendida

Este equipamento se destina exclusivamente à utilização por profissionais.

### Fichas de dados de segurança para químicos perigosos

Para obter informações sobre um manuseio seguro de produtos químicos, consulte a Ficha de Dados de Segurança (FDS). As FDS estão disponíveis mediante pedido através de [safetydatasheets@barco.com](mailto:safetydatasheets@barco.com).

## 1.3 Verificação das condições ambientais

### Verificação das condições ambientais

A unidade sempre deve ser montada de modo que as entradas e saídas de ar estejam livres. Para instalações em ambientes onde o dispositivo está exposto a muita poeira, é altamente recomendado que sejam tomadas medidas para evitar que a poeira alcance a unidade. Se isso não for possível, a unidade deve ser deslocada para uma localização sem poeira.

É responsabilidade do cliente garantir sempre que o dispositivo esteja sempre protegido dos efeitos nocivos de partículas aéreas prejudiciais presentes no ambiente do dispositivo. O fabricante reserva o direito de recusar a realização de consertos em dispositivos que tenham sido negligenciados, abandonados ou utilizados indevidamente.

### Condições ambientais

A tabela abaixo apresenta um resumo do ambiente físico no qual o EX extension box pode ser operado ou armazenado com segurança.

Ambiente	Operação	Desligado
Temperatura ambiente	$0^\circ\text{C}$ ( $32^\circ\text{F}$ ) a $40^\circ\text{C}$ ( $104^\circ\text{F}$ )	$-10^\circ\text{C}$ ( $14^\circ\text{F}$ ) a $60^\circ\text{C}$ ( $140^\circ\text{F}$ )
Pureza do ar	Ambiente de escritório asséptico (equivalente à Norma ISO 14644-1 ISO Classe 9 para salas limpas)	n.a.
Umidade	5% a 85% UR não condensada	0% a 95% HR não condensada
Altitude	-60 (-197 pés) a 2.000 m (6.561 pés)	-60 (-197 pés) a 10.000 m (32810 pés)

## Ambiente

Não instale o dispositivo em um local próximo a fontes de calor, como radiadores ou dutos de ar, ou em lugares expostos à luz solar direta, poeira ou umidade em excesso. O calor em um ambiente sobe em direção ao teto; verifique se a temperatura perto do local de instalação não é elevada.

## 1.4 Tipos de conector

### Cabo de alimentação CA com conector NEMA 5/15 de até 13 A



Os fios do cabo de alimentação são coloridos de acordo com o seguinte código:

- Verde ou amarelo + verde: Terra (Ligação à terra)
- Azul ou branco: Neutro
- Castanho ou preto: Linha (Com corrente)

### Cabo de alimentação com conector GB 2099 de até 10 A



Os fios do condutor de alimentação são coloridos de acordo com o seguinte código:

- Verde + amarelo: Terra (Ligação à terra)
- Azul: Neutro
- Castanho: Linha (Com corrente)

### Cabo de alimentação CA (condutor de alimentação com ficha CEE 7 até 10 A



Os fios do condutor de alimentação são coloridos de acordo com o seguinte código:

- Verde + amarelo: Terra (Ligação à terra)
- Azul: Neutro
- Castanho: Linha (Com corrente)

## 1.5 Normas internacionais de segurança

### Visão geral de normas

Este equipamento foi fabricado em conformidade com os requisitos das normas internacionais de segurança EN62368-1, UL62368-1 e CAN/CSA C22.2 N.º 62368-1, que são as normas de segurança para equipamentos de tecnologia da informação que incluem equipamentos de material elétrico. Essas normas de segurança exigem requisitos importantes relacionados à utilização de componentes de segurança indispensáveis, materiais e isolamento, de forma a proteger o usuário ou operador do risco de choque elétrico e acidentes com energia elétrica ao ter acesso a peças energizadas. As normas de segurança também impõem limites aos aumentos internos e externos de temperatura, aos níveis de radiação, à estabilidade e resistência mecânica, à construção isolada e à proteção contra o risco de incêndio. O teste simulado de condição de falha única garante a segurança do equipamento para o usuário mesmo quando a utilização normal do equipamento falha.

## 1.6 Conformidade

### Conformidade no Reino Unido



Este produto é adequado para uso no Reino Unido.  
Representante autorizado: Barco UK Ltd



**Endereço:** Building 329, Doncastle Road  
Bracknell RG12 8PE, Berkshire, Reino Unido



# 1 Säkerhet

## Om detta kapitel

Läs noggrant detta kapitel. Det innehåller viktig information som förhindrar personskador när EX extension box används. Det innehåller också flera försiktighetsåtgärder för att förhindra skador på EX extension box. Se till att du förstår och följer alla säkerhetsriktlinjer, säkerhetsinstruktioner och varningar i detta kapitel innan du använder EX extension box.

## EX-produkter som omfattas

Produkt	Tillbehör som ingår
R9004776	<ul style="list-style-type: none"> <li>Amerikansk nätkabel NEMA 5/15 (ingår inte med enheter som skickas till Kina)</li> <li>Europeisk nätkabel CEE7 (ingår inte med enheter som skickas till Kina)</li> <li>Kinesisk nätkabel PRC3 C13 (ingår endast med enheter som skickas till Kina)</li> <li>Kundregistreringskort</li> <li>USB-dokumentationsset</li> <li>Säkerhetshandbok</li> <li>Snabbstartsguide</li> </ul>
R9004776B	
R9004776CN	

## Modellcertifieringsnamn

- NGS-1U

## Om denna guide

Artikelnummer	Beskrivning	Nivå
R5906020	Säkerhetsguide	Alla personer som kommer i kontakt med EX-produkten



Ett tryckt exemplar av säkerhetsguiden och snabbstartguiden ingår i lådan med EX vid inköpstillfället. Se online om det finns andra dokument.



Sök alltid efter den senaste versionen av manualen på följande adress. Klicka på produktsidan för EX och gå till fliken "Downloads" (Hämtningar).  
[www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers](http://www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers)

## 1.1 Allmänna råd

### Allmänna säkerhetsanvisningar

- Innan du använder denna utrustning ska du noggrant läsa användarhandboken för EX extension box och även hänvisa till den vid framtida behov.
- Alla varningar i denna dokumentmanual ska åtyldas.
- Alla instruktioner om hur utrustningen används måste följas noggrant.
- Alla lokala installationsföreskrifter ska följas.

### Varning om batteriet



**WARNING:** Risk för explosion när batteriet ersätts med felaktig typ. Avyttra förbrukade batterier i enlighet med avfallsinstruktioner.

**ATTENTION :** Risque d'explosion en cas d'usage d'une batterie non prévue pour cet appareil. Jetez les batteries usagées suivant les règles de recyclage prévues.



**WARNING!** Se till att du förstår och följer alla säkerhetsriktlinjer, säkerhetsinstruktioner, varningar och försiktighetsåtgärder som omnämns i produktdokumentationen.



**WARNING!** Nätkontakten som är ansluten till väggtuttaget måste alltid vara lättillgänglig för alla installationslägen.

## Miljö

Placera inte denna utrustning på ostadiga vagnar, ställ eller bord. Produkten kan ramlas ner vilket kan leda till allvarlig skada.

## 1.2 Viktiga säkerhetsanvisningar

### För att förminska risken och förhindra personskada och skada på EX extension box

Läs noggrant detta kapitel. Det innehåller viktig information för att förhindra personskada när EX extension box installeras. Dessutom innehåller det flera försiktighetsåtgärder som förhindrar skada på enheten. Innan du installerar EX extension box, se till att du förstår och följer alla säkerhetsriktlinjer, säkerhetsinstruktioner och varningar i detta kapitel. Efter detta kapitel finns det ytterligare varningar och försiktighetsåtgärder beroende på installationsproceduren. Läs och följ även dessa varningar och försiktighetsåtgärder.

- Läs dessa instruktioner.
- Behåll dessa instruktioner.
- lakttag alla varningar.
- Följ alla instruktioner.
- Endast utbildade tekniker får installera EX extension box.
- Installationen av EX extension box måste ske i ett dammfritt område.
- Använd endast sådana anslutningar/tillbehör som anges av tillverkaren.
- VARNING:** Felsökning måste utföras av en utbildad tekniker. I syfte att minska risken för elektrisk chock ska du inte försöka utföra service på denna utrustning om du inte är kvalificerad att göra så.
- Överlåt alla serviceärenden till behörig servicepersonal. Service krävs när systemet har skadats på något sätt, exempelvis att vätska eller föremål har kommit in i systemet, eller att systemet har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar på normalt sätt eller har ramlat ner eller tappats.
- ÖMTÄLIGT:** EX extension box är ömtåligt. Hantera alltid enheten med varsamhet.
- Avlägsna inte det övre skyddet under normal drift. Avlägsnande av det övre skyddet kommer att exponera farliga spänningar. Undvik personskada genom att inte avlägsna det övre skyddet. Använd inte enheten utan installerat skydd.
- Vid underhåll ska strömmen till enheten alltid stängas av och kabeln dras ur innan skyddet avlägsnas, om inget annat anges.
- Bär alltid en jordad armbandsrem vid hantering av delar som kan utsättas för elektrostatisk skada.
- Bär isoleringshandskar vid utförande av installations- och underhållsåtgärder för att undvika kortslutning.
- Var försiktig så att det aldrig faller in något i EX extension box-enheten under proceduren. Om ett verktyg eller en reservdel skulle falla in i enheten skulle det kunna ha katastrofala konsekvenser när du startar om systemet.
- Vid underhållsåtgärder (t.ex. utbyte av reservdelar) ska du försäkra dig om att du alltid följer strikta procedurer.
- Denna produkt är avsedd att användas från en energikälla som inte anlägger mer än 230 volt effektivvärde mellan matningsledarna eller mellan matningsledaren och jord. En skyddande jordanslutning med en jordledare i nätkabeln är nödvändig för säker drift.
- Denna produkt jordas genom jordledaren på nätkabeln. Undvik elektrisk chock genom att ansluta stickkontakten till korrekt installerat honuttag före anslutning av produktens ingångar eller utgångar. En skyddande jordförbindning genom jordledaren i nätkabeln är viktig för säker drift.
- Använd endast nätkabeln och den anslutning som anges för din produkt. Använd endast nätkabel som är i gott skick. Hänvisa utbyten av sladdar och anslutningar till kvalificerad servicepersonal.
- Ersätt reservdelar endast med samma eller liknande typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Spara originalkartongen och förpackningsmaterialet. De kommer till nytta om du behöver skicka utrustningen någonstans. För maximal säkerhet bör du packa utrustningen på samma sätt som den packades i fabriken.
- Högsta tillåtna omgivande driftstemperatur,  $t_a = 40^{\circ}\text{C}$  ( $104^{\circ}\text{F}$ )
- Undvik explosion genom att inte använda den här produkten i en explosiv atmosfär.

### Enhet med fel

Koppla från all ström till enheten och låt service utföras av kvalificerade servicetekniker under följande omständigheter:

- När strömkabeln eller -kontakten är skadad eller sliten.
- Om vätska har runnit ner i utrustningen.

- Om produkten har utsatts för regn eller vatten.
- Om produkten inte fungerar normalt trots att användarinstruktionerna följs. Justera enbart de kontroller som beskrivs i användarinstruktionerna då inkorrekta justeringar av övriga kontroller kan skada produkten och ofta kräver omfattande reparationer av kvalificerad tekniker för att återställas till normal funktion.
- Om produkten har tappats i golvet eller skalet har skadats.
- Om produktens prestanda förändras, och produkten indikerar att service behövs.

## Användningsområden

Denna utrustning är endast avsedd för användning av utbildad personal.

## Säkerhetsdatablad för farliga kemikalier

På säkerhetsdatabladet (SDS) finns information för säker hantering av kemiska produkter. SDS finns tillgängliga på begäran via [safetydatasheets@barco.com](mailto:safetydatasheets@barco.com).

## 1.3 Kontroll av miljöförhållanden

### Kontroll av miljöförhållanden

Enheten måste alltid monteras på ett sätt som garanterar att både luftinlopp och -utlopp är fria från hinder. För installation i miljöer där enheten utsätts för mycket damm rekommenderas att åtgärder vidtas för att förhindra att dammet når enheten. Om detta inte är möjligt bör enheten flyttas till en annan, dammfri plats.

Det är kundens ansvar att se till att enheten alltid är skyddad från de skadliga effekterna av olämpliga luftburna partiklar som finns i miljön där enheten används. Tillverkaren förbehåller sig rätten att vägra reparation om en enhet har försumrats, ignoreras eller använts på fel sätt.

### Miljöförhållanden

Nedanstående tabell sammanfattar den fysiska miljö där EX extension box kan användas och förvaras på ett säkert sätt.

Miljö	Drift	Icke-drift
Omgivnings-temperatur	0°C (32°F) till 40°C (104°F)	-10 °C (14 °F) till 60 °C (140 °F)
Luftens renhet	Ren kontorsmiljö (motsvarande renrumsstandard ISO 14644-1 ISO klass 9)	e.t.
Luftfuktighet	5 % - 85 % relativ fuktighet icke kondenserande	0 % - 95 % relativ fuktighet icke kondenserande
Höjd över havet	-60 (-197 fot) till 2 000 m (6 561 fot)	-60 (-197 fot) till 10 000 m (32 810 fot)

### Miljö

Installera inte enheten på en plats i närheten av värmekällor exempelvis element eller lufttrummor, eller på en plats som utsätts för direkt solljus, alltför mycket damm eller fuktighet. Var medveten om att rumsvärme stiger till taket. Kontrollera att temperaturen nära installationsstället inte är alltför hög.

## 1.4 Kontakttyper

### Nätkabel med NEMA 5/15-kontakt upp till 13 A



Färgerna på ledningarna i nätkabeln är i enlighet med följande kod:

Grön eller gul + grön: Jord

Blå eller vit: Neutral

Brun eller svart: Linje (live)

### Nätkabel med GB 2099-kontakt upp till 10 A



Färgerna på ledningarna i nätkabeln är i enlighet med följande kod:

Grön + gul: Jord

Blå: Neutral

Brun: Linje (live)

### Nätkabel (växelström) med CEE 7-kontakt upp till 10 A



Färgerna på ledningarna i nätkabeln är i enlighet med följande kod:

Grön + gul: Jord

Blå: Neutral

Brun: Linje (live)

## 1.5 Internationella säkerhetsstandarder

### Standardöversikt

Denna utrustning har tillverkats i enlighet med de internationella säkerhetsstandarderna EN62368-1, UL62368-1 och CAN/CSA C22.2 Nr. 62368-1, som är säkerhetsstandarderna för informationsteknologisk utrustning och elektrisk affärsutrustning med mera. Dessa säkerhetsstandarder ställer viktiga krav på hur säkerhetskänslig utrustning, material och isolering används, detta för att skydda användaren mot risker som elektriska stötar och energifara vid hanteringen av strömförsörjda produktdelar. Säkerhetsstandarderna ställer även krav på temperaturen inuti och utanpå produkten, strålningsnivåer, mekanisk stabilitet och tålighet, samt sluten konstruktion och brandskydd. Simulerade tester med olika produktdefekter försäkrar att utrustningen är säker för användaren även när den inte fungerar normalt.

## 1.6 Överensstämmer

### EEfterlevnad i Storbritannien



Den här produkten är lämplig att använda i Storbritannien.

**Auktoriserad representant:** Barco UK Ltd

**Adress:** Building 329, Doncastle Road  
Bracknell RG12 8PE, Berkshire,  
Storbritannien

# 1 Техника безопасности

## Информация об этой главе

Внимательно прочитайте эту главу: в ней содержится важная информация о том, как избежать травм при использовании EX extension box. Также здесь вы узнаете, как предотвратить повреждение EX extension box. Необходимо понять и выполнить все указания, инструкции и предупреждения относительно безопасности, приведенные в этой главе, перед началом использования EX extension box.

## Описанные изделия EX

Изделие	Принадлежности в комплекте
R9004776	• Шнур питания для США NEMA 5/15 (не поставляется с устройствами в Китае)
R9004776B	• Шнур питания для Европы CEE7 (не поставляется с устройствами в Китае)
R9004776CN	• Шнур питания для Китая PRC3 C13 (поставляется с устройствами только в Китае)
	• Регистрационная карточка клиента
	• Комплект документации на USB
	• Руководство по технике безопасности
	• Краткое руководство по началу работы

## Сертификационное название модели

- NGS-1U

## Об этом руководстве

Номер детали	Описание	Уровень
R5906020	Руководство по технике безопасности	Любое лицо, контактирующее с изделием EX



Распечатанная копия руководства по технике безопасности и краткого руководства по началу работы помещаются в коробку EX при покупке. См. остальные документы в Интернете.



Всегда проверяйте наличие новейшей версии руководства по следующему адресу. Перейдите на страницу продукта EX и откройте вкладку «Загрузки».  
[www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers](http://www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers)

## 1.1 Общие положения

### Общие правила техники безопасности

- Перед началом эксплуатации оборудования внимательно прочтите руководство по эксплуатации EX extension box и сохраните его для использования в будущем.
- Необходимо учитывать все предупреждения, приведенные в настоящем руководстве.
- В точности соблюдайте все инструкции по эксплуатации оборудования.
- Устанавливайте электрооборудование с соблюдением местных правил.

### Предостережение относительно батареек



**ВНИМАНИЕ!** При неправильной замене батарейки существует опасность взрыва. Выполняйте утилизацию использованных батареек в соответствии с инструкциями.

**ВНИМАНИЕ :** Risque d'explosion en cas d'usage d'une batterie non prévue pour cet appareil. Jetez les batteries usagées suivant les règles de recyclage prévues.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Необходимо уяснить смысл всех рекомендаций, инструкций, предупреждений и предостережений относительно безопасности, приведенных в документации продукта, и следовать им.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Необходимо обеспечить постоянный беспрепятственный доступ к розетке и подключенной к ней вилке для всех видов установки.

## Окружающая среда

Не размещайте это оборудование на неустойчивых тележках, стойках или столах. Так как в случае падения продукт может быть серьезно поврежден.

## 1.2 Важные инструкции по технике безопасности

### Чтобы избежать рисков, травм и повреждения EX extension box

Внимательно прочитайте эту главу. В нем приведены важные правила техники безопасности, которые необходимо соблюдать при установке EX extension box. Кроме того, в нем содержатся предупреждения, призванные предотвратить повреждение устройства. Убедитесь в понимании приведенных в данном разделе правил, инструкций по технике безопасности и предупреждений, перед тем как приступить к установке устройства EX extension box. После этого раздела приводятся дополнительные предупреждения и предостережения, которые касаются конкретных процедур установки. Также прочтите эти предупреждения и предостережения и следуйте им.

- Изучите настоящее руководство.
- Сохраните настоящее руководство.
- Обращайте внимание на все предупреждения.
- Соблюдайте все инструкции.
- Устанавливать EX extension box могут только квалифицированные специалисты.
- Устанавливайте EX extension box в непыльном помещении.
- Используйте только указанные производителем вспомогательные детали и аксессуары.
- **ВНИМАНИЕ!** Поручайте устранение неполадок квалифицированному специалисту. Чтобы избежать поражения электрическим током, не пытайтесь заниматься обслуживанием этого оборудования, если у вас нет соответствующей квалификации.
- Все работы по обслуживанию должен выполнять квалифицированный обслуживающий персонал. Обслуживание выполняется при любом повреждении системы, например, если в систему попала жидкость или посторонние предметы, система подверглась воздействию дождя или влаги, упала или работает ненадлежащим образом.
- **ХРУПКОЕ ИЗДЕЛИЕ!** Устройство EX extension box хрупкое. Будьте осторожны при обращении с устройством.
- Не снимайте верхнюю крышку в ходе обычной эксплуатации. После снятия верхней крышки открывается доступ к компонентам, которые находятся под опасным напряжением. Чтобы избежать травмы, не снимайте верхнюю крышку. Не пользуйтесь устройством со снятой крышкой.
- Если не указано иное, перед снятием крышки в ходе технического обслуживания обязательно выключите устройство и отсоедините кабель питания.
- При работе с чувствительными к электростатическому разряду компонентами обязательно носите заземляющий браслет.
- Чтобы избежать короткого замыкания, во время установки и техобслуживания носите изоляционные перчатки.
- Следите, чтобы в ходе выполнения работ внутрь конструкции EX extension box не падали какие-либо предметы. Падение инструмента или запчасти внутрь устройства может иметь катастрофические последствия при запуске системы.
- Обязательно четко соблюдайте инструкции по техническом обслуживанию (замена деталей).
- Это устройство предназначено для эксплуатации от источника питания, который не подает ток напряжением выше 230 В (среднеквадратичное значение) между силовыми проводами или между заземляющим проводом и каждым из силовых проводов. Для безопасной эксплуатации требуется кабель питания с заземляющим проводом.
- Это устройство заземляется с помощью заземляющего провода в кабеле питания. Чтобы избежать поражения электрическим током,

подключите кабель питания к надлежащим образом установленной розетке, а затем – к входным или выходным клеммам устройства. Для безопасной эксплуатации требуется кабель питания с заземляющим проводом.

- Используйте только кабель питания и разъем, которые указаны в документации к устройству. Используемый кабель питания должен быть в хорошем техническом состоянии. Для замены кабеля и разъема обращайтесь к квалифицированному специалисту.
- Для замены используйте запчасти, рекомендованные производителем, или их аналоги.
- Сохраняйте оригинальную картонную упаковку и упаковочный материал. Они пригодятся в том случае, если вы будете выполнять отгрузку оборудования. Для обеспечения максимальной безопасности упакуйте устройство так, как оно было упаковано на заводе.
- Максимальная номинальная рабочая температура окружающей среды,  $t_a = 40^\circ\text{C}$  ( $104^\circ\text{F}$ ).
- Чтобы избежать взрыва, не используйте устройство во взрывоопасной среде.

### Неисправность устройства

При возникновении указанных ниже условий полностью обесточьте устройство и обратитесь для проведения обслуживания к квалифицированному специалисту:

- вилка или шнур питания повреждены либо изношены;
- В оборудование попала жидкость.
- на изделие попала влага;
- изделие не работает надлежащим образом несмотря на соблюдение инструкций по эксплуатации; Выполняйте регулировку только тех элементов управления, которые указаны в руководстве по эксплуатации. Неправильная настройка других элементов может привести к повреждению устройства, из-за чего квалифицированным техническим специалистам часто приходится прилагать усилия, чтобы вернуть его в исправное состояние.
- Изделие упало, или его корпус поврежден.
- производительность изделия существенно упала, что указывает на потребность в техническом обслуживании.

### Назначение

Это оборудование предназначено только для профессионального использования.

### Паспорта безопасности опасных веществ

Чтобы ознакомиться с техникой безопасности при работе с опасными веществами, обратитесь к соответствующим паспортам безопасности. Паспорта безопасности можно запросить по электронной почте по адресу [safetydatasheets@barco.com](mailto:safetydatasheets@barco.com).

## 1.3 Проверка условий окружающей среды

### Проверка условий окружающей среды

Устройство необходимо устанавливать таким образом, чтобы обеспечить свободное прохождение воздуха через впускные и выпускные отверстия. При установке в месте с высоким уровнем пыли обязательно примите меры, чтобы предотвратить попадание пыли на устройство. Если это невозможно, переместите устройство в другое место, где меньше пыли.

Клиент несет ответственность за постоянное обеспечение защиты устройства от неблагоприятного воздействия вредных частиц, находящихся в воздухе помещения, где установлено устройство. Производитель оставляет за собой право отказать в ремонте устройства с признаками недобросовестного, небрежного или ненадлежащего использования.

### Внешние условия

В приведенной ниже таблице содержатся сводные данные о физических характеристиках окружающей среды, в которой можно безопасно эксплуатировать или хранить EX extension box.

Окружающая среда	Эксплуатация	Хранение
Температура окружающей среды	от $0^\circ\text{C}$ ( $32^\circ\text{F}$ ) до $40^\circ\text{C}$ ( $104^\circ\text{F}$ )	от $-10^\circ\text{C}$ ( $14^\circ\text{F}$ ) до $60^\circ\text{C}$ ( $140^\circ\text{F}$ )
Чистота воздуха	Чистая офисная среда (соответствующая такому стандарту чистых помещений, как ISO 14644-1 класса ISO 9)	н.д.
Влажность	относительная влажность от 5 до 85 % без образования конденсата	относительная влажность от 0 до 95 % без конденсации
Высота над уровнем моря	от -60 м (-197 футов) до 2000 м (6561 фут)	от -60 м (-197 футов) до 10000 м (32810 футов)

### Окружающая среда

Не устанавливайте устройство возле источников тепла, например обогревателей или воздуховодов, а также в местах с попаданием прямых солнечных лучей, чрезмерным содержанием пыли или излишней влажностью. Помните о том, что температура в помещении увеличивается ближе к потолку. Следите за тем, чтобы температура возле места установки не превышала допустимую.

## 1.4 Типы вилок

### Шнур питания переменным током с вилкой NEMA 5/15 до 13 A



Для проводов шнура питания используется указанная ниже цветовая схема.

Зеленый или зеленый и желтый: Заземление  
Синий или белый: Ноль  
Коричневый или черный: Ток (фаза)

### Шнур питания с вилкой GB 2099 до 10 A.



Для маркировки шнура питания используется указанная ниже цветовая схема.

Желтый и зеленый: Заземление  
Синий: Ноль  
Коричневый: Ток (фаза)

### Шнур питания переменным током (сетевой шнур) с вилкой CEE 7 до 10 A.



Для маркировки шнура питания используется указанная ниже цветовая схема.

Желтый и зеленый: Заземление  
Синий: Ноль  
Коричневый: Ток (фаза)

## 1.5 Международные стандарты безопасности

### Обзор стандартов

Настоящее оборудование разработано в соответствии с требованиями международных стандартов безопасности EN62368-1, UL62368-1 и CAN/CSA C22.2 No.62368-1, которые относятся к оборудованию информационных технологий, в том числе к электрическому производственному оборудованию. Этими стандартами безопасности установлены важные требования к использованию критически важных для безопасности компонентов, материалов и изоляции для защиты пользователя или оператора от риска получения электротравмы, от опасных энергетических факторов, а также от рисков, связанных с доступом к деталям под напряжением. Стандартами безопасности также установлены ограничения по температуре воздуха в помещении и снаружи, уровню радиации, механической устойчивости и прочности, конструкции корпуса и противопожарной защите. Результаты испытаний при моделировании единичного отказа подтверждают, что оборудование не представляет опасности для пользователя даже в случае отказа.

## 1.6 Соответствие

### Соответствие требованиям Великобритании



Это изделие может использоваться на территории Великобритании.

**Уполномоченный представитель:** Barco UK Ltd

**Адрес:** Building 329, Doncastle Road  
Bracknell RG12 8PE, Berkshire, United Kingdom





# 1 安全

## この章について

この章を注意してお読みください。EX extension box を使用中の事故を防止するための重要な情報が記載されています。また、EX extension box の損傷を防ぐための注意事項についても記載されています。EX extension box を使用する前に、すべての安全のためのガイドライン、指示および警告を理解して、その内容に従ってください。

## カバーされる EX 製品

製品	同梱アクセサリ
R9004776	<ul style="list-style-type: none"> <li>米国仕様の電源コード NEMA 5/15 (中国向けユニットには同梱されていません)</li> <li>欧州仕様の電源コード CEE7 (中国向けユニットには同梱されていません)</li> <li>中国仕様の電源コード PRC3 C13 (中国向けユニットにのみ同梱されています)</li> <li>カスタマー登録カード</li> <li>USB ドキュメントセット</li> <li>安全マニュアル</li> <li>クイックスタートガイド</li> </ul>
R9004776B	
R9004776CN	

## モデル認証名

- NGS-1U

## 本ガイドについて

部品番号	説明	レベル
R5906020	安全ガイド	EX 製品を操作するすべての作業員



「安全ガイド」と「クイックスタートガイド」の印刷物は、ご購入時の EX の箱に同梱されています。他のマニュアルについてはオンラインで確認してください。



以下のアドレスで、常に最新バージョンのマニュアルをチェックしてください。EX 製品ページをクリックして、[ダウンロード] タブに移動します。

[www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers](http://www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers)

## 1.1 全体的な考慮事項

### 全体的な安全上の注意

- この機器を使用する前に「EX extension box ユーザーガイド」をよく読み、また今後参照できるように保管しておいてください。
- このマニュアルに記載されている注意は、必ず守ってください。
- この機器の操作や使用に関する指示には、正確に従ってください。
- また、使用する地域の設置規則にも従う必要があります。

### バッテリーについての注意



**注意:** 不適切な種類の電池を使用すると、爆発する危険があります。使用済みのバッテリーは、廃棄処理の指示に従って処理してください。

**ATTENTION :** Risque d'explosion en cas d'usage d'une batterie non prévue pour cet appareil. Jetez les batteries usagées suivant les règles de recyclage prévues.



**警告:** この製品マニュアルに記載されているすべての安全ガイド、安全上の注意、警告および注意事項を十分に理解し、それらの内容に従ってください。



**警告:** 壁のコンセントに接続されている主電源の電源コードは、すべての設置モードで常に簡単に利用可能にする必要があります。

## 環境

本装置を不安定なカート、スタンドまたはテーブルの上に置かないでください。装置が落下し、重大な破損の原因となる場合があります。

## 1.2 安全上の重要な注意

### 危険を避け、けがおよび EX extension box の破損を防ぐために

この章をよくお読みください。この章には、EX extension box の設置時のけがを防ぐための重要な情報が記載されています。また、デバイスの損傷を防ぐための注意事項についても記載されています。EX extension box を設置する前に、この章に記載されているすべての安全ガイド、安全上の注意、および警告を十分に理解し、それらの内容に従ってください。この章の後にも、特定の設置手順に関連する「警告」や「注意」の記述があります。これらの「警告」や「注意」の記載に内容についても同様に従ってください。

- 以下の注意事項をお読みください。
- 以下の注意事項を保管してください。
- すべての警告に留意してください。
- すべての注意に従ってください。
- EX extension box の設置は当社認定の技術者にお任せください。
- EX extension box は埃のない場所に設置してください。
- メーカー指定の接続部品 / アクセサリーのみを使用してください。
- 注意: トラブルシューティングは当社認定の技術者にお任せください。感電などの危険を避けるため、有資格者でない限り、本機器を自分で修理しようとししないでください。
- 修理点検はすべて、当社認定のサービス担当員に依頼してください。システムに液体をこぼしたり物体が落下したりしてシステムが破損した場合、システムが雨や水にぬれた場合、正常に動作しない場合、または落とした場合は、修理点検が必要で。
- 壊れやすい: EX extension box は壊れやすい製品です。ユニットは常に注意して取り扱ってください。
- 通常動作中は、上面カバーを取り外さないでください。上面カバーを取り外すと危険な電圧にさらされます。けがを防ぐため、上面カバーは取り外さないでください。カバーを取り付けずにユニットを操作しないでください。
- メンテナンス作業中は、別途指示のない限り、カバーを取り外す前に必ずユニットのスイッチをオフにし、電源コードを抜いてください。
- ESD に敏感な部品を取り扱っている時はアースされるリストバンドを必ず着用してください。
- 設置およびメンテナンス作業中は、短絡を防ぐため絶縁グローブを着用してください。
- 作業中は、EX extension box 部品に何も落とさないよう注意してください。ユニット内でツールや交換部品を落とすと、システムの再起動時に破滅的な問題を引き起こすおそれがあります。
- メンテナンス作業 (部品の交換など) 中は、手順に正確に従うよう常に注意してください。
- この製品は、供給導体間または供給導体と接地との間に 230 ボルト rms を超える電圧をかけない電源を使って動作するよう設計されています。安全に操作するためには、電源コードの接地導体による接地が不可欠です。
- この製品は、電源コードの接地導体により接地されています。感電を避けるため、製品の入力または出力端子に接続する前に、適切に配線されたコンセントに電源コードを差し込んでください。安全に操作するためには、電源コードの接地導体による接地が不可欠です。
- お使いの製品専用の電源コードおよびコネクタのみを使用してください。状態の良い電源コードのみを使用してください。コードおよびコネクタの交換は、認定サービス担当員に依頼してください。
- 部品を交換する場合は、メーカーが推奨するものと同一または同等の種類のみを使用してください。
- 梱包用のダンボールと梱包材は保管しておいてください。将来、この装置を梱包して発送する必要性が生じた場合に使用できます。発送する場合は、本装置の保護のため工場出荷時と同様に梱包してください。
- 定格の最大環境温度は次のとおりです:  $t_a = 40^\circ\text{C}$  ( $104^\circ\text{F}$ )。
- 発火を防ぐため、爆発環境ではこの製品を使用しないでください。

### 不具合ユニット

次のような場合には、本装置の電源プラグをコンセントから抜き、当社認定のサービス技術員に修理点検を依頼してください。

- 電源コードやプラグが破損したり擦り切れたりしている場合。
- 本装置に液体をこぼした場合。
- 本製品が雨や水に濡れた場合。
- 本製品を指示にしたがって操作しても正しく動作しない場合。操作についての説明がないコントロールは、調節しないでください。誤った調節をすると破損する恐れがあり、当社認定の技術員による大規模な修理や再調整が必要となる場合があります。

- ・ 本製品を落としたり、キャビネットが破損したりした場合。
- ・ 本製品のパフォーマンスに大きな変化があり、修理点検が必要であると表示された場合。

## 意図された使用方法

本装置は、専門家のみによる使用を目的としています。

## 有害化学物質の安全データシート

化学製品に関する安全な取り扱いについては、安全データシート (SDS) を参照してください。SDSは、[safetydatasheets@barco.com](mailto:safetydatasheets@barco.com) にリクエストすることで入手できます。

## 1.3 環境条件の確認

### 環境条件の確認

常に吸気口と排気口の両方が塞がれないようにユニットを設置してください。装置の周りに大量のホコリがあるような環境で装置を設置する場合は、ホコリがユニットに付かないように対策を講じることを強くお勧めします。不可能な場合は、ユニットをホコリのない場所に再設置することを検討してください。

装置を害のある環境または汚染された空気から保護するのは、機器の所有者であるお客様の責任です。製造元は、装置が不注意な方法、誤った方法、マニュアルに従わない使用方法で使用された場合は、修理を拒否する権利を保有しています。

### 環境条件

以下の表は、EX extension box を安全に稼働および保管するための物理的な環境条件について要約したものです。

環境	運転時	非運転時
環境温度	0°C (32°F) ~ 40°C (104°F)	-10°C (14°F) ~ 60°C (140°F)
空気の清潔状態	清潔なオフィス環境 (クリーンルーム規格 ISO 14644-1 ISO クラス 9 程度)	該当なし
湿度	相対湿度 5% ~ 85% 結露なし	0 ~ 95% 結露なし
高度	-60 (-197Ft) ~ 2,000m (6,561Ft)	-60 (-197Ft) to 10000m (32810Ft)

### 環境

ラジエーターや温風ダクトなど発熱源に近い場所や、直射日光、過剰なホコリや湿度の影響を受ける場所に装置を設置しないでください。部屋の熱気は天井に向かって上がることにご注意してください。設置場所近くの温度がこの範囲を超えていないことを確認します。

## 1.4 プラグのタイプ

### 最大 13 A の NEMA 5/15 プラグ付きの AC 電源コード



電源コードのワイヤの色は、次の規約に従って決定されます。

- 緑または黄色 + 緑:アース (接地)
- 青または白:ニュートラル
- 茶色または黒:ライン (ライブ)

### 最大 10 A の GB 2099 プラグ付きの電源コード



メインリード線のワイヤーは、次の規約に従って決定されます。

- 緑+ 黄色:アース (接地)
- 青:ニュートラル
- 茶色:ライン (ライブ)

### 最大 10 A の CEE 7 プラグ付きの AC 電源コード (メインリード線)



メインリード線のワイヤーは、次の規約に従って決定されます。

- 緑+ 黄色:アース (接地)
- 青:ニュートラル
- 茶色:ライン (ライブ)

## 1.5 国際安全規格

### 規格の概要

本装置は、業務用電子機器を含む情報技術装置の安全規格である EN62368-1、UL62368-1、および CAN/CSA C22.2 No.62368-1 が定める国際安全規格の要件に準拠して作成されています。これらの安全規格では、感電、エネルギーハザード、および帯電部への接触などの危険からユーザーやオペレーターを保護するために、安全に対して十分な注意が必要なコンポーネント、物質、および絶縁体の使用について、重要な要件を課しています。安全規格では、内部および外部の温度の上限、放射レベル、機械的安定度および強度、筐体の構造、および火災のリスクに対する保護についても規定しています。単一故障状態をシミュレートしたテストにより、装置の通常動作に障害が発生した場合でもユーザーに対して装置が安全であることが確認されています。

## 1.6 コンプライアンス

### 英国のコンプライアンス



この製品は英国での使用に適しています。

正規代理店: Barco UK Ltd

住所: Building 329, Doncastle Road  
Bracknell RG12 8PE, Berkshire, United Kingdom

# 1 안전

## 본 장에 관한 정보

이번 장에는 EX extension box 사용 시에 부상 사고가 발생하는 것을 방지하기 위한 중요한 정보가 들어 있으므로 주의해서 읽으십시오. 또한 EX extension box 손상을 방지하기 위한 몇 가지 주의사항도 포함되어 있습니다. EX extension box 사용 전에 본 장의 모든 안전 가이드라인, 안전 지침 및 경고 사항을 이해하고 따라야 합니다.

## 해당 EX 제품

제품	포함된 부속품
R9004776	<ul style="list-style-type: none"> <li>미국 전원 코드 NEMA 5/15 (중국으로 배송되는 장치에는 포함되지 않음)</li> <li>유럽 전원 코드 CEE7 (중국으로 배송되는 장치에는 포함되지 않음)</li> <li>중국 전원 코드 PRC3 C13 (중국으로 배송되는 제품에만 포함)</li> <li>고객 등록 카드</li> <li>USB 설명서 세트</li> <li>안전 설명서</li> <li>퀵 스타트 가이드</li> </ul>
R9004776B	
R9004776CN	

## 모델 인증명

- NGS-1U

## 본 가이드 정보

부품 번호	설명	레벨
R5906020	안전 가이드	EX 제품과 접촉하는 모든 사람



안전 가이드 및 퀵 스타트 가이드의 인쇄본은 구매 시 EX 박스에 포함되어 있습니다. 기타 문서는 온라인으로 확인하십시오.



다음 주소에서 설명서의 최신 버전을 반드시 확인하십시오. EX 제품 페이지를 클릭하고 "다운로드" 탭으로 이동하십시오. [www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers](http://www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers)

## 1.1 일반 고려 사항

### 일반 안전 지침

- 이 장치를 작동하기 전에 EX extension box 사용 설명서를 자세히 읽은 다음 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.
- 이 문서화 설명서에 있는 모든 경고 사항을 준수해야 합니다.
- 본 장치의 모든 작동 및 사용 지침을 정확히 따라야 합니다.
- 모든 지역 설치 규정을 준수해야 합니다.

### 배터리 주의



**주의:** 잘못된 유형의 배터리로 교체하면 폭발 위험이 있습니다. 사용한 배터리는 폐기물 지침에 따라 폐기하십시오.

**참고:** Risque d'explosion en cas d'usage d'une batterie non prévue pour cet appareil. Jetez les batteries usagés suivant les règles de recyclage prévues.



**경고:** 이 제품 설명서에 언급된 모든 안전 가이드라인, 안전 지침, 경고 및 주의 사항을 이해하고 따라야 합니다.



**경고:** 벽 콘센트에 연결된 주 전원 플러그는 항상 모든 설치 모드에서 쉽게 액세스할 수 있어야 합니다.

## 환경

본 장치를 불안정한 카드, 받침대 또는 탁자에 놓지 마십시오. 제품이 떨어져 심각한 손상을 입을 수 있습니다.

## 1.2 환경 조건 확인

### 환경 조건 확인

본 장치는 항상 공기의 흐름이 공기 흡입구와 방출구로 자유롭게 흘러가는 방식으로 설치해야 합니다. 먼지가 많은 환경에서 장치를 설치할 경우, 먼지가 장치로 들어가는 것을 방지하는 조치를 취하시기 바랍니다. 그러한 조치가 가능하지 않은 경우, 먼지가 없는 다른 장소로 장치를 옮겨야 합니다.

주변 환경에 있는 유해한 대기 부유 물질의 해로운 영향으로부터 장치를 보호하기 위해 항상 주의하는 것은 고객의 책임입니다. 장치가 과실, 유기 또는 오염된 경우 제조업체는 수리를 거절할 수 있는 권리가 있습니다.

### 환경 조건

아래 표는 EX extension box을/를 안전하게 작동시키거나 보관할 수 있는 물리적 환경을 요약한 것입니다.

환경	동작	비동작
주위 온도	0°C (32°F) - 40°C (104°F)	-10°C (14°C) - 60°C (140°F)
공기 청정도	깨끗한 사무실 환경(클린룸 표준 ISO 14644-1 ISO Class 9에 해당)	해당 없음
습도	5% - 85% RH 비응축	0% - 95% RH 비응축
고도	-60 (-197Ft) - 2,000m (6,561Ft)	-60 (-197Ft) - 10000m (32810Ft)

## 환경

라디에이터나 방열 배관 등의 열원 또는 직사광선이 닿거나, 먼지가 많거나, 습도가 높은 장소에 제품을 설치하지 마십시오. 방의 열기는 천장으로 올라갑니다. 설치 장소 주변의 온도가 지나치게 높지 않은지 확인하십시오.

## 1.3 플러그 유형

### NEMA 5/15(최대 13 A) 플러그가 있는 AC 전원 코드



전원 코드의 전선 색상은 다음 코드에 따라 지정됩니다.  
 녹색 또는 노란색 + 녹색: 접지  
 파란색 또는 흰색: 중립  
 갈색 또는 검정색: 전선(송전)

### GB 2099(최대 10A) 플러그가 있는 전원 코드



주 도입선의 색상은 다음 코드에 따라 지정됩니다.  
 녹색 + 노란색: 접지  
 파란색: 중립  
 갈색: 전선(송전)

### CEE 7 플러그(최대 10A)가 있는 AC 전원 코드(주 도입선)



주 도입선의 색상은 다음 코드에 따라 지정됩니다.  
 녹색 + 노란색: 접지  
 파란색: 중립  
 갈색: 전선(송전)

## 1.4 국제 안전 규격

### 규격 개요

본 장치는 상업용 전기 장치 포함 정보 기술 장치에 대한 국제 안전 규격인 EN62368-1, UL62368-1 및 CAN/CSA C22.2 No.62368-1의 요구 사항을 준수하여 제작되었습니다. 이러한 안전 규격은 감전 및 에너지 위험과 작동 부품을 다루는 작업으로부터 사용자 또는 작업자를 보호하기 위해 안전이 중요한 구성 요소 및 재료의 사용 그리고 절연에 대한 중요한 요구 사항을 담고 있습니다. 또한 안전 규격은 내부 및 외부 온도 상승, 방사능 수치, 기계적 안정성 및 강도, 인클로저 구조 그리고 화재 위험으로부터의 보호에 대한 제한 사항을 규정하고 있습니다. 단일 고장 상태 모의 테스트를 통해 장치의 정상 작동이 실패할 경우에도 장치가 사용자에게 안전하다는 것을 확인할 수 있습니다.

# 1 安全

## 关于本章

仔细阅读本章，它介绍了在使用 EX extension box 时如何避免人身伤害的重要信息。它还包含多项避免对 EX extension box 造成损坏的注意事项。在开始使用 EX extension box 之前，请确保您了解并遵循本章中的所有安全准则、安全说明和警告信息。

## 涵盖的 EX 产品

产品	包含的附件
R9004776	• 美国电源线 NEMA 5/15 (发往中国的设备不包含)
R9004776B	• 欧洲电源线 CEE7 (发往中国的设备不包含)
R9004776CN	• 中国电源线 PRC3 C13 (仅发往中国的设备包含)
	• 客户注册卡
	• USB 文档集
	• 安全手册
	• 快速安装指南

## 型号认证名称

- NGS-1U

## 关于本指南

部件号	描述	级别
R5906020	安全指南	接触 EX 产品的任何人员



安全指南和快速入门指南的印刷拷贝包含在购买时的 EX 盒内。请在线查询其他文件。



始终在下列地址查找本手册的最新版本。单击 EX 产品页面并前往“下载”选项卡。  
[www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers](http://www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers)

## 1.1 总则

### 安全总则

- 请在使用此设备之前，仔细阅读《EX extension box 用户指南》并妥善保管，以备将来参考。
- 应遵守本文档手册中的所有警告。
- 必须严格遵守此设备的所有操作说明和使用说明。
- 应遵守当地的所有安装规范。

### 电池使用注意事项



**注意：**如果电池型号更换不当，则会有爆炸的危险。应按照废弃物处理说明来处理废旧电池。

**ATTENTION :** Risque d'explosion en cas d'usage d'une batterie non prévue pour cet appareil. Jetez les batteries usagées suivant les règles de recyclage prévues.



**警告：**请确保理解并遵循本手册所述所有安全指引、安全说明、警告和注意事项。



**警告：**在所有安装模式下，连接到墙上插座的电源插头必须随时都能方便接入。

### 环境

请勿将此设备置于不稳固的手推车、支架或桌面上。本产品一旦跌落，就可能遭到严重损坏。

## 1.2 重要安全说明

### 为避免风险、人身伤害和 EX extension box 损坏

请仔细阅读本章内容。本章介绍了在安装 EX extension box 时如何避免人身伤害的重要信息。此外，它还包括多个避免对设备造成损坏的注意事项。在开始安装 EX extension box 之前，请确保您了解并遵循本章中的所有安全准则、安全说明和警告信息。在本章之后，还会根据安装步骤列出“警告”和“小心”事项。也需阅读并遵守这些“警告”和“小心”事项。

- 阅读这些说明。
- 保管这些说明。
- 注意所有警告。
- 遵守这些说明。
- 只有经过培训的技术人员才能安装 EX extension box。
- 必须在无尘区域安装 EX extension box。
- 仅可使用制造商指定的附件/配件。
- **注意：**故障排除必须由经过培训的技术人员执行。为降低电击风险，请勿尝试维修此设备，除非您有资格这样做。
- 请将所有维修工作交由合格的维修人员进行处理。当系统以液体溅落或物体掉入系统，或系统淋雨或遇水，无法正常工作，或跌落等任何方式损坏时，需要进行维修。
- 易碎：EX extension box 易碎。始终小心处理本设备。
- 正常运行期间，请勿移除顶盖。移除顶盖会接触到危险电压。为避免人身伤害，请勿移除顶盖。未安装盖子时，请勿操作本设备。
- 除非另有说明，否则在维护操作期间，请务必关闭设备并拔掉电源线，然后移除盖子。
- 在处理 ESD 敏感部件时，始终佩戴连接到地面的腕带。
- 在执行安装和维护操作期间佩戴绝缘手套，以避免短路。
- 在操作过程中，切勿将任何东西跌落到 EX extension box 中。当您重新启动系统时，设备中的工具或备件掉落可能会造成灾难性的后果。
- 在维护操作期间（备件更换），请务必遵守严格的程序。
- 本产品所使用的电源不会在电源导体之间或电源导体与地面之间施加超过 230 伏的电压。通过电源线中的接地导体进行保护性接地连接对于安全操作至关重要。
- 本产品通过电源线的接地导体接地。为避免电击，请在连接至产品输入或输出端子之前将电源线插入正确接线的插座。通过电源线中的接地导体进行保护性接地连接对于安全操作至关重要。
- 仅使用为您产品指定的电源线和连接器。仅使用状况良好的电源线。请由合格的维修人员更换电源线和连接器。
- 只能使用制造商建议的相同或同等型号的备件进行更换。
- 保留原始装箱和包装材料。如果必须发运您的设备，就能派上用场了。为了实现最大程度的保护，重新包装您的仪器，就像出厂时使用的包装。
- 额定最高环境操作温度  $t_a = 40^\circ\text{C}$  (104°F)。
- 为避免爆炸，请勿在爆炸性环境中使用本产品。

### 投影机故障

切断设备的所有电源，在下述情况下，请将维修工作交给合格的维修技术人员：

- 当电源线或插头受损或磨损时。
- 当有液体溅到设备内时。
- 当本产品淋雨或遇水时。
- 当执行操作说明但本产品不正常工作。由于对其他控件的不当调节可能引起损坏，而且经常需要合格技术人员执行大量工作来恢复产品的正常操作，因此只能调节本操作说明涵盖的控件。
- 如果本产品跌落或机柜受损。
- 如果本产品在性能上表现出明显的变化，说明需要维修。

### 预期用途

本设备仅供专业人员使用。

### 危险化学品的安全数据表

有关化学产品的安全操作信息，请查阅安全数据表 (SDS)。SDS 可通过 [safetydatasheets@barco.com](mailto:safetydatasheets@barco.com) 索取。

## 1.3 环境条件检查

### 环境条件检查

安装设备时必须保证进气口和排气口始终畅通无阻。在受到过多灰尘影响的环境中安装设备时，强烈建议采取措施以防止灰尘进入设备。如果这不可行，则应将设备重新移至不同的无尘位置。

始终确保设备免受设备环境中有害尘埃颗粒的不利影响，是客户的责任。如果由于疏忽、弃置或不当使用造成设备损坏，制造商保留拒绝维修的权利。

## 环境条件

下表概述了 EX extension box 可以安全运行或储存的物理环境条件。

环境	运行	非运行
环境温度	0°C (32°F) 至 40°C (104°F)	-10°C (14°F) 至 60°C (140°F)
空气清洁度	清洁的办公环境 (相当于净室标准 ISO 14644-1 ISO Class 9)	不适用
湿度	5% 至 85% 相对湿度, 非冷凝	0% 至 95% 相对湿度, 非冷凝
高度	-60 (-197 英尺) 至 2000 米 (6561 英尺)	-60 (-197 英尺) 至 10000 米 (32810 英尺)

## 环境

请勿将设备安装在热源 (比如散热器或风管) 附近或者受到日光直射、过多灰尘或湿度影响的地方。请注意室内温度过高的情况, 确保安装位置附近的温度不超过限值。

## 1.4 插头类型

交流电源线采用 NEMA 5/15 插头, 最大电流为 13 安



各条电源线的颜色依照以下规则来确定:  
 绿色或黄色 + 绿色: 接地  
 蓝色或白色: 零线  
 褐色或黑色: 火线

电源线采用 GB 2099 插头, 最大电流为 10 安



各条电源线的颜色依照以下规则来确定:  
 绿色 + 黄色: 接地  
 蓝色: 零线  
 褐色: 火线

交流电源线 (主引出线) 采用 CEE 7 插头, 最大电流为 10 安



各条电源线的颜色依照以下规则来确定:  
 绿色 + 黄色: 接地  
 蓝色: 零线  
 褐色: 火线

## 1.5 国际安全标准

### 标准概述

本设备根据国际安全标准 EN62368-1、UL62368-1 和 CAN/CSA C22.2 No.62368-1 的要求制造而成, 这些标准是有关信息技术设备 (包括电子商业设备) 的安全标准。这些安全标准对安全要求严格的组件、材料和绝缘的使用提出了重要要求, 以保护用户或操作员远离触电、能源危害和接触带电零件的风险。安全标准还对内外温度上升、辐射水平、机械稳定性与强度、箱体外壳和火灾危险预防提出了限制。即使设备的正常操作失败, 单故障状况模拟测试也可以确保设备对用户的安全性。

## 1.6 合规性

### 英国合规性



本产品适用于英国。

授权代表: Barco UK Ltd

地址: Building 329, Doncastle Road  
 Bracknell RG12 8PE, Berkshire, United Kingdom

# 1 安全

## 關於本章

請詳細閱讀本章，其內容包含重要資訊，以避免在使用 EX extension box 時有人員受傷。本章還包括數項避免損壞 EX extension box 的注意事項。使用 EX extension box 前，請確認您瞭解並遵守本章的所有安全指南、安全指示與警告。

## 包含 EX 產品

產品	包含配件
R9004776	• 美規電線 NEMA 5/15 (運往中國的產品不隨附)
R9004776B	• 歐規電線 CEE7 (運往中國的產品不隨附)
R9004776CN	• 中國電線 PRC3 C13 (限運往中國的產品隨附)
	• 客戶註冊卡
	• USB 文件集
	• 安全手冊
	• 快速使用手冊

## 型號認證名稱

- NGS-1U

## 關於本指南

部件號	描述	級別
R5906020	安全指南	任何會接觸 EX 產品的人員



安全指南和快速使用手冊的列印拷貝包含在購買時的 EX 產品盒內。如需其他文件，請於網上查看。



一律在下列網址檢查是否有手冊的最新版本。按一下 EX 產品頁面並前往「下載」標籤。  
[www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers](http://www.barco.com/en/Products-Solutions/Image-processing/Presentation-switchers)

## 1.1 一般注意事項

### 一般安全指示

- 操作本設備之前，請先詳細閱讀 EX extension box 使用手冊，並妥善保存以供未來參考使用。
- 應確實遵循本文件手冊中的所有警告。
- 務必確實遵循操作及使用本設備的所有指示。
- 應確實遵循所有當地安裝法令規範。

### 電池注意事項



**注意：**更換類型不正確的電池可能發生爆炸。請遵循廢棄指示處置使用過的電池。

**ATTENTION :** Risque d'explosion en cas d'usage d'une batterie non prévue pour cet appareil. Jetez les batteries usagées suivant les règles de recyclage prévues.



**警告：**請務必了解並遵守本產品文件中提及的所有安全說明、安全指示、警告及警示。



**警告：**所有安裝模式連接至牆壁上插座的主要電源插頭都必須能隨時方便使用。

### 環境

切勿將本設備放置在不穩的推車、架子或桌子上。產品可能會掉落，造成嚴重損壞。

## 1.2 重要安全指示

### 為避免危險發生、人員受傷和 EX extension box 受損

請仔細閱讀本章內容。其中包含重要資訊，可讓您在安裝 EX extension box 時避免受到人身傷害。此外，本章還包括數項避免損傷裝置的注意事項。安裝 EX extension box 前，請確認您瞭解並遵守本章提及的所有安全指南、安全指示與警告。本章之後，會視安裝程序提供額外「警告」和「注意事項」。請同時閱讀並遵守這些「警告」和「注意事項」。

- 請參閱此說明。
- 請保留此說明文件。
- 請注意所有警告。
- 請依照指示進行操作。
- 唯有受過訓練的技術人員才能安裝 EX extension box。
- EX extension box 的安裝必須在無塵區域進行。
- 請務必使用製造商指定的附件/配件。
- 小心：必須由受過訓練的技術人員進行疑難排解。為降低觸電風險，若您不具備這樣的資格，勿嘗試維修本設備。
- 所有維修工作應由合格的維修人員進行。若系統有任何形式的損壞 (如液體濺濺、物體掉入系統內、系統接觸到雨水或濕氣、無法正常運作或遭到摔落)，則必須維修。
- 易碎：EX extension box 是易碎品。搬運過程中請務必小心。
- 請勿在一般操作期間移除上方保護蓋。移除上方保護蓋可能會有高壓觸電的危險。為避免人員受傷，請勿移除上方保護蓋。請勿在沒有安裝保護蓋的情況下操作設備。
- 維修期間，若無其他指示，在取下保護蓋前，請務必關閉電源並拔下電源線。
- 處理靜電放電 (ESD) 精密零件時，請務必配戴與地面連接的腕帶。
- 執行安裝與維護動作時，請配戴絕緣手套，避免短路。
- 在流程中，小心勿讓任何物品掉到 EX extension box 組件中。若有工具或物件掉入，當您重新啟動系統時，可能會發生災難性的後果。
- 維修作業 (更換組件) 過程中，請務必確實遵循嚴格的流程。
- 本產品必須使用不會在電源導體之間或電源導體與地面之間施加超過 230 伏均方根的電源。通過電線中的接地導線進行保護性接地連接，對於安全操作而言非常重要。
- 本產品透過電線的接地導線接地。為避免電擊，請在連接到產品輸入或輸出端子之前將電源線插入正確接線的插座。通過電線中的接地導線進行保護性接地連接，對於安全操作而言非常重要。
- 請務必使用產品指定的電線和連接器。請務必使用狀態良好的電線。如需更改使用電線和連接器，請洽合格維修人員。
- 替換零件時，請只用製造商建議的種類或相同種類的零件。
- 請保留原始裝運紙箱和包裝材料。這些物品方便您需要運送設備時使用。為獲得最大程度的保護，請依照出廠時的包裝方式重新包裝。
- 規定的最高操作環境溫度為  $t_a = 40^\circ\text{C}$  ( $104^\circ\text{F}$ )。
- 為避免發生爆炸，請勿在可能有爆炸風險的環境中操作本產品。

### 故障單元

發生下列情況時，請將裝置的所有電源拔下，並交由合格的維修技術人員進行維修：

- 電源線或插頭受損或磨損。
- 有液體濺入設備內。
- 產品暴露於雨中或碰到水。
- 已遵循操作指示，但產品未正常操作。僅可調整操作指示中涵蓋的控制，不當調整其他控制可能導致設備損壞，且合格的技術人員需大費周章才能讓產品還原為正常操作狀態。
- 產品掉落或機殼受損。
- 產品性能明顯改變，表示需要維修。

### 預期用途

此設備僅供專業人士使用。

### 危險化學物質的安全資料表

如需安全處理化學產品的相關資訊，請參閱安全資料表 (SDS)。您可來信至 [safetydatasheets@barco.com](mailto:safetydatasheets@barco.com) 以要求提供 SDS。

## 1.3 環境條件檢查

### 環境條件檢查

裝置必須總是以不會擋住進氣口和出氣口的方式安裝。如果要在多塵的環境中安裝裝置，強烈建議採取方式避免灰塵進入裝置。如果無法，那麼建議將裝置改為安裝在其他無塵的位置。

始終確保設備免受設備環境中有害塵埃顆粒的不利影響，是客戶的責任。如果由於疏忽、棄置或不當使用造成設備損壞，製造商保留拒絕維修的權利。

## 環境條件

下表總結可安全運作或存放 EX extension box 的實際環境。

環境	運作	未運作
周邊溫度	0°C (32°F) 到 40°C (104°F)	-10°C (14°F) 至 60°C (140°F)
空氣潔淨度	乾淨辦公環境 (相當於無塵室標準 ISO 14644-1 ISO 9 級)	n.a.
濕度	5% 至 85% RH 非冷凝	0% 至 95% RH 非冷凝
高度	-60 (-197Ft) 到 2000m (6561Ft)	-60 (-197Ft) 到 10000m (32810Ft)

## 環境

請勿將設備安裝在熱源 (比如散熱器或風管) 附近或者受到日光直射、過多灰塵或濕度影響的地方。請注意室內溫度過高的情況，確保安裝位置附近的溫度不超過限值。

## 1.4 插頭類型

### AC 電源線，採用 NEMA 5/15 插頭，最高 13 A



電源線的配線依據下列規範標示顏色：

綠色或黃色 + 綠色：接地

藍色或白色：中性

棕色或黑色：線路 (通電)

### 電源線，採用 GB 2099 插頭，最高 10 A



電線的配線依據下列規範標示顏色：

綠色 + 黃色：接地

藍色：中性

棕色：線路 (通電)

### AC 電源線 (電線)，採用 CEE 7 插頭，最高 10 A



電線的配線依據下列規範標示顏色：

綠色 + 黃色：接地

藍色：中性

棕色：線路 (通電)

## 1.5 國際安全標準

### 標準概述

本設備遵循國際安全標準、EN62368-1、UL62368-1 和 CAN/CSA C22.2 No.62368-1 的規範製造，這些標準是包含電子商業設備之資訊技術設備的安全標準。這些安全標準針對安全關鍵構件、材料和絕緣體的使用訂定重要規定，保障使用者或操作者避免發生觸電和能源危險，以及接觸帶電部件的風險。安全標準同時針對內外溫度升高、輻射量、機械穩定度和強度、機殼結構及火災防護訂定限制。模擬單一故障狀況測試可確保設備運轉故障時，使用者仍安全無虞。

## 1.6 合規性

### 英國合規性



本產品適合在英國使用。

授權代表：Barco UK Ltd

地址：Building 329, Doncastle Road  
Bracknell RG12 8PE, Berkshire, United Kingdom



## 1.2 تعليمات السلامة المهمة

### لمنع حدوث خطر، وإصابة شخصية، وتلف EX extension box

يُرجى قراءة هذا الفصل بعناية. يحتوي على المعلومات المهمة لمنع الإصابة الشخصية أثناء تثبيت EX extension box. وعلاوة على ذلك، يتضمن عدة تحذيرات للحد من تلف الجهاز. تأكد من فهمك لجميع توجيهات وإرشادات السلامة، والتحذيرات المتكررة بهذا الفصل واتباعها قبل تركيب EX extension box. بعد هذا الفصل، تم تقديم "تنبيهات" و"تحذيرات" إضافية اعتمادًا على إجراء التركيب. اقرأ هذه "التنبيهات" و"التحذيرات" و"اتباعها جيدًا".

- اقرأ هذه التعليمات.
- حافظ على هذه التعليمات.
- اهتم بكل التحذيرات.
- اتبع كل التعليمات.
- يمكن أن يقوم الفنيون المدربون فقط بتركيب EX extension box.
- يجب إجراء تركيب EX extension box في منطقة خالية من التراب.
- استخدم فقط المرفقات/الملحقات المخصصة من الشركة المصنعة.
- تنبيه: يمكن إجراء استكشاف الأخطاء وإصلاحها بواسطة فني مدرب. لتقليل خطر حدوث صدمة كهربائية، لا تحاول إجراء الصيانة لهذه الجهاز ما لم تكن مؤهلاً للقيام بذلك.
- قم بإزالة جميع أعمال الصيانة إلى موظفي صيانة مؤهلين. الصيانة مطلوبة عند تلف النظام بأي طريقة، مثل انسكاب سائل أو سقوط كائنات في النظام، أو تعرض النظام إلى المطر أو الرطوبة، أو لا يتم تشغيله بشكل طبيعي، أو تم إسقاطه.
- سهلة الانكسار: EX extension box سهلة الانكسار. تعامل مع الوحدة بعناية طوال الوقت.
- لا تقم بإزالة الغطاء العلوي أثناء التشغيل العادي. ستؤدي إزالة الغطاء العلوي إلى التعرض إلى فولتيات خطيرة. لتجنب حدوث إصابة شخصية، لا تقم بإزالة الغطاء العلوي. لا تشغل الوحدة دون تركيب الغطاء.
- أثناء عمليات الصيانة، أوقف تشغيل الوحدة وافصل سلك الطاقة دائمًا قبل إزالة الغطاء، ما لم يرد خلاف ذلك.
- دائمًا ارتد سوار رسع متصل بالسلك الأرضي عند التعامل مع قطع ESD حساس.
- ارتد قفازات عازلة أثناء تنفيذ إجراءات التركيب والصيانة لتجنب قصر الدائرة.
- كن حذرًا لا تسقط أي شيء أبدًا على مجموعة EX extension box أثناء الإجراء. قد يؤدي إسقاط الأداة أو قطعة الغيار في الوحدة إلى عواقب وخيمة عندما تقوم بإعادة تشغيل النظام.
- كن حذرًا من اتباع الإجراءات الصارمة دائمًا أثناء عمليات الصيانة (استبدال قطع الغيار).
- هذا المنتج مخصص للتشغيل من مصدر طاقة لا يطبق أكثر من 230 فولت جذر متوسط مربع بين موصلات الإمداد أو بين موصل الإمداد والأرض. الاتصال الأرضي المحمي بطريقة موصل التاريز في سلك الطاقة ضروري للتشغيل الآمن.
- تم تأريض هذا المنتج من خلال موصل التاريز من سلك الطاقة. لتجنب حدوث صدمة كهربائية، قم بتوصيل سلك الطاقة في حاوية سلكية بشكل صحيح قبل الاتصال بالوحدات الطرفية للخروج أو دخل المنتج. الاتصال الأرضي المحمي بطريقة موصل التاريز في سلك الطاقة ضروري للتشغيل الآمن.
- استخدم فقط سلك الطاقة والموصل المحدد لمنتجك. استخدم فقط سلك طاقة بحالة جيدة. راجع تغييرات الموصل والسلك إلى أفراد الصيانة المؤهلين.
- استبدل قطع غيار فقط بالنوع نفسه أو نوع معادل موصى به بواسطة الشركة المصنعة.
- احتفظ ببطارية الشحن الأصلية ومواد التعبئة. سيتم تسليمهم باليد إذا كان من الواجب عليك شحن الجهاز الخاص بك. لتوفير الحماية القصوى، أعد تعبئة الجهاز لديك كما تم تعبئته أول مرة في المصنع.
- الحد الأقصى المصنّف لدرجة حرارة التشغيل المحيطة،  $t_a = 40^\circ\text{C}$  ( $104^\circ\text{F}$ ).
- لتجنب الانفجار، لا تشغل هذا المنتج في جو ينزرد بحدوث انفجار.

### وحدة العطل

قم بفصل الطاقة بالكامل عن الجهاز وإحالة عملية الصيانة إلى فني الصيانة المؤهل وفقًا للشروط التالية:

- عند تلف سلك التيار أو القابس.
- إذا تسرب السائل إلى داخل الجهاز.
- إذا تعرض المنتج إلى المطر أو المياه.
- إذا كان المنتج لا يعمل بشكل طبيعي رغم اتباع تعليمات التشغيل. قم بتعديل عناصر التحكم فقط التي تم ذكرها في التعليمات التشغيلية لأن التعديل غير الصحيح لعناصر التحكم الأخرى قد يتسبب في الإلتاف وسيطلب صيانة كبيرة من قبل فني مؤهل لإعادة المنتج إلى وضع التشغيل الطبيعي.
- إذا سقط المنتج أو تضررت الخزانة.
- إذا أظهر المنتج تغييرًا ملحوظًا في الأداء مما يشير إلى ضرورة الصيانة.

### الاستخدام المقصود

هذه المعدات مخصصة للاستخدام من قبل المتخصصين فقط.

### أوراق بيانات السلامة للمواد الكيميائية الخطرة

للحصول على معلومات المعالجة الآمنة حول المنتجات الكيميائية، ارجع إلى ورقة بيانات السلامة (SDS). أوراق بيانات السلامة متوفرة حسب الطلب عبر [safetydatasheets@barco.com](mailto:safetydatasheets@barco.com).

## 1.3 التحقق من الظروف البيئية

### التحقق من الظروف البيئية

يجب دائمًا تركيب الوحدة بطريقة تضمن خلو مداخل الهواء ومنافذه. بالنسبة لعمليات التثبيت في بيئات حيث يتعرض الجهاز لأثرية شديدة، يُنصح بشدة اتخاذ التدابير لمنع التراب من الوصول إلى الوحدة. إذا لم يكن ذلك مجديًا، ينبغي إعادة وضع الوحدة في موقع خالي التراب مختلف.

ويتحمل العميل المسؤولية، في جميع الأوقات، فيما يتعلق بضمان حماية الجهاز من الآثار الضارة التي تخلفها الجزيئات العذائية المحمولة جواً في بيئة الجهاز. ويحتفظ المصنّع بحق رفض الإصلاح إذا تعرض الجهاز للإهمال أو التخلي أو سوء الاستخدام.

## 1 السلامة

### عن هذا الفصل

اقرأ هذا الفصل بحذر، فهو يحتوي على المعلومات المهمة لمنع الإصابة الشخصية أثناء استخدام EX extension box. وهو يتضمن أيضًا عدة تحذيرات للحد من تلف EX extension box. تأكد من فهمك لجميع توجيهات وإرشادات السلامة، والتحذيرات بهذا الفصل واتباعها قبل استخدام منتج EX extension box الخاص بك.

### منتجات EX المغطاة

المنتج	الملحقات المرفقة
R9004776	سلك الطاقة الأمريكي NEMA 5/15 (غير مضمن مع الوحدات المشحونة إلى الصين)
R9004776B	سلك الطاقة الأوروبي CEE7 (غير مضمن مع الوحدات المشحونة إلى الصين)
R9004776CN	سلك الطاقة الصيني PRC3 C13 (مضمن فقط مع الوحدات المشحونة إلى الصين)
	بطاقة تسجيل المستهلك
	مجموعة وثائق USB
	دليل السلامة
	دليل البدء السريع

### اسم توضيح الطراز

NGS-1U

### عن هذا الدليل

رقم القطعة

R5906020

يتم إرفاق نسخة مطبوعة من "دليل السلامة" و"دليل البدء السريع" في صندوق EX عند الشراء. الرجاء التحقق من الوثائق الأخرى عبر الإنترنت.

تحقق دائمًا من وجود الإصدار الأخير من الدليل على العنوان التالي. انقر على صفحة منتج EX وانتقل إلى علامة تبويب "التنزيلات".  
[www.barco.com/en/Products/Solutions/Image-processing/Presentation-switchers/](http://www.barco.com/en/Products/Solutions/Image-processing/Presentation-switchers/)

## 1.1 الاعتبارات العامة

### تعليمات السلامة العامة

- يُرجى قراءة دليل مستخدم EX extension box بدقة قبل تشغيل هذا الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.
- ينبغي الالتزام بجميع التحذيرات وفي الدليل المدعوم بالوثائق هذا.
- يجب اتباع جميع التعليمات الواردة لتشغيل هذا الجهاز بدقة واستخدامه.
- ينبغي الالتزام بجميع رموز التركيب المحلية.

### تنبيه خاص بالبطارية



تنبيه: خطر الانفجار عند استبدال البطارية بنوع غير صحيح. تخلص من البطاريات المستعملة وفقًا لتعليمات التخلص من المخلفات.

**ATTENTION** : Risque d'explosion en cas d'usage d'une batterie non prévue pour cet appareil. Jetez les batteries usagées suivant les règles de recyclage prévues.

تحذير: تأكد من فهمك لجميع توجيهات السلامة وإرشادات السلامة والتحذيرات والتنبيهات الواردة في وثائق المنتج.



تحذير: يجب أن يسهل الوصول دائمًا إلى قابس التيار الرئيسي المتصل بمأخذ التيار في الجدار بالنسبة لجميع أوضاع التركيب.



### البيئة

لا تضع هذا الجهاز على عربة أو حامل أو طاولة غير مستقرة. فقد يسقط المنتج، مما يلحق الضرر الشديد به.

## الظروف البيئية

يلخص الجدول أدناه البيئة المادية حيث يتم تشغيل EX extension box أو تخزينها بأمان.

## 1.6 التوافق

## التوافق في المملكة المتحدة

هذا المنتج ملائم للاستخدام في المملكة المتحدة.

ممثّل معتمد: Barco UK Ltd  
Building 329, Doncastle Road  
Bracknell RG12 8PE, Berkshire, United Kingdom

العنوان:



دون تشغيل	التشغيل	البيئة
10- درجة مئوية (14 درجة فهرنهايت) إلى 60 درجة مئوية (140 درجة فهرنهايت)	(C (32°F=0 إلى C (104°F=40)	درجة الحرارة المحيطة
غير متوفر	بيئة المكتب النظيفة (معادلة لـ ISO 1-14644 للغرفة النظيفة الفئة 9)	نظافة الهواء
0% إلى 95% غير مكثفة	5% إلى 85% غير مكثفة	الرطوبة
60- (-197 قدم) إلى 10,000 م (32,810 قدم)	60- (-197 قدم) إلى 2,000 م (6,561 قدم)	الارتفاع

## البيئة

لا تثبت الجهاز في موقع قريب من مصادر حرارة مثل الأجهزة المشعة أو أنابيب الهواء، أو في مكان معرض لأشعة الشمس أو الأتربة الكثيفة أو الرطوبة الزائدة. لتعلم أن حرارة الغرفة ترتفع باتجاه السقف؛ لذا تأكد من عدم ارتفاع درجة الحرارة بجوار التثبيت.

## 1.4 أنواع القابس

## سلك طاقة تيار متردد مع قابس NEMA 5/15 يصل إلى 13 أمبير

تكون أسلاك سلك الطاقة ملونة وفقاً للكود التالي:  
الأخضر أو الأصفر + الأخضر: أرضي (مورض)  
الأزرق أو الأبيض: محايد  
البنّي أو الأسود: خطي (مباشر)



## سلك طاقة قابس GB 2099 حتى 10 أمبير

تكون أسلاك التيار الرئيسي ملونة وفقاً للكود التالي:  
الأخضر + الأصفر: أرضي (مورض)  
الأزرق: محايد  
البنّي: خطي (مباشر)



## سلك طاقة تيار متردد (التيار الرئيسي) مع قابس CEE 7 يصل إلى 10 أمبير

تكون أسلاك التيار الرئيسي ملونة وفقاً للكود التالي:  
الأخضر + الأصفر: أرضي (مورض)  
الأزرق: محايد  
البنّي: خطي (مباشر)



## 1.5 معايير السلامة الدولية

## نظرة عامة على المعايير

يتم تصنيع هذه المعدة وفقاً لمتطلبات معايير السلامة الدولية EN62368-1 وUL62368-1 وCAN/CSA C22.2 رقم 1-62368، وهي معايير السلامة الخاصة بمعدات تكنولوجيا المعلومات بما في ذلك معدات الأعمال الكهربائية. تفرض معايير السلامة هذه متطلبات هامة حول استخدام مكونات السلامة والمواد وعملية العزل الضرورية، وذلك لحماية المستخدم أو المشغل من خطورة الصدمة الكهربائية ومخاطر الطاقة والوصول إلى الأجزاء التي تسري بها الكهرباء. وتفرض معايير السلامة أيضاً قيوداً على ارتفاعات درجة الحرارة الداخلية والخارجية ومستويات الإشعاع والاستقرار الميكانيكي والقوة الميكانيكية وبنية المغلف والحماية ضد خطر الحريق. يضمن اختبار حالة العطل الفردي سلامة المعدة للمستخدم حتى عند فشل التشغيل الطبيعي للمعدة.





R5906020WW /03 | 2023-02-08

[www.barco.com](http://www.barco.com)